



Božićna čestitka vlč. Hrvoja Okadara, župnika Ližnjana i Medulina

„Neka se mali Bog, Božić, rodi u svakoj našoj obitelji“

*Narodi nam se kralj nebeski
Od Marije, čiste Djevice.*

*Na tom mladom ljetu veselimo se,
Mladoga Kralja mi molimo.*

Riječi poznate crkvene božićne pjesme uvode nas u predivno vrijeme, u božićno vrijeme. Divne su to riječi: *Narodi nam se...* Rodio nam se Kralj što u biblijskom jeziku znači Bog. Bog nije daleko od nas, nije nam nepoznat i dalek, nepredvidljiv i stran. Bog je u Isusu Kristu, malom djetetu, objavio sebe. Svoju narav. Bog je ljubav malenog djeteta. Bog je postao malen, blizak svakom čovjeku. Bog je odlučio *roditi se!* Kako bi nas spasio

od straha, tame, grijeha, besmisla i očaja! Posebno u ovim trenutcima mislim na one koji trpe zbog bolesti, ovisnosti, zbog samoće i odbačenosti. Mislim na patnike i siromahe. Bog se učinio siromahom, postao je čovjekom kako bi nas uzdignuo na kraljevsko dostojanstvo.

Mislim i na naše obitelji, naročito one u kojima se trpi. Neka se mali Bog, Božić, rodi u svakoj našoj obitelji, neka obitelji budu mjesta radosti i života.

NA TOM MLADOM LJETU VESELIMO SE

Dragi župljani i svi ljudi dobre volje, od srca vam želim radost! Veselimo se Kristovom porođenju, veselimo se *mladom ljetu* jer Bog je s nama! On nam je darovao život u svome Sinu Isusu Kristu.

Svima od srca želim blagoslovljen i radostan Božić i neka vam novorođeni Kralj Isus Krist donese svaku milost i ljubav, međusobno praštanje i dar zajedništva.

vlč. Hrvoje OKADAR
Župnik Ližnjana i Medulina

foto Mladen KOLENKO

Javno snimanje HRT-ove emisije „Lijepom našom“ u Medulinu str. 6-7

Održana 4. manifestacija „Od mora do stola“ str. 14-15

Predstavljen „Frazeeološki rječnik medulinskoga govora“ Marije Peruško str. 17

U Medulinu održano Otvoreno pojedinačno prvenstvo Istre u krosu str. 20-21

Pozdrav svima!

Kad se osvrnem u na-trag, mogu sa sigurno-šću reći da je iza nas jedna od najintenzivnijih poslovnih godina za Općinu Medulin. Nakon višegodišnjih priprema i velikog truda stručnih službi i partnera Općine, okončan je najveći EU projekt Arheološki park Vižula koji je kroz više od 30 javnih nabava omogućio konzervaciju postojećih arheoloških nalaza te uređenje Vižule u park koji tijekom cijele godine prezentira raskoš kulturne baštine u prirodnom i opuštajućem okruženju.



Mario ROSANDA

Zahvaljujući, mogu slobodno reći, desetljetnoj pripremi projekta u suradnji sa Školom i školskim odborom, svečano je otvorena nova moderna školska zgrada i sportska dvorana Osnovne škole dr. Mate Demarina, na veliko zadovoljstvo učenika i svih građana općine Medulin.

Međutim, Općina ne staje u pripremi novih velikih projekata. U slijedećoj godini očekuje nas izgradnja dječjeg vrtića u Pomeru, koji je sufinanciran iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj, mjere 7.4.1. Velik trud se ulaže i na pripremu dokumentacije za izgradnju doma umirovljenika te smo trenutno u pripremi izrade studije isplativosti i pripremi natječaja za glavni i izvedbeni projekt, kako bi s izgradnjom krenuli početkom 2021. godine.

Puno je posla iza, ali još više izazova ispred svih nas. Želim vam stoga godinu ispunjenu srećom i zadovoljstvom, pozitivnom energijom i optimizmom, zdravljem vas i vaših najmilijih.

Dragi građani, sretan vam Božić i Nova 2020. godina!

Goran BUIĆ
načelnik Općine Medulin

Ovogodišnji Medulinski zavičajni annale „Mate Demarin“ održan je 22. studenoga 2019. u dvorani 3MC na medulinskoj Placi. Na već tradicionalnome znanstveno-stručnom druženju i ove su godine predstavljeni rezultati novih znanstvenih istraživanja i valorizacije povijesne i kulturne baštine te biološke raznolikosti općine Medulin, koji nazivom odaje počast Medulincu Mati Demarinu kojega se svi rado prisjećaju.

Skup je nakon kulturno-umjetničkoga programa učelnika Osnovne škole dr. Mate Demarina Medulin otvorenim proglasio Damir Demarin, u ime organizatora manifestacije, Općine Medulin. Izlaganja koja su uslijedila dotaknula su se raznovrsne problematike, a zaključna je tema ove godine novina skupa; gostovanje mještana koji je svojim iskustvenim prinosom i iskrenošću nadahnutoj priči o povijesnim događajima svojega mjesta zainteresirao brojne prisutne.

KASNOANTIČKI BRODOLOM U UVALI DEBELJAK NA RTU KAMENJAK

Marko Uhač, dipl. arheolog iz Konzervatorskoga odjela u Puli izložio je temu *Kasnoantički brodolom u uvali Debeljak na rtu Kamenjak*. Uz vrlo detaljne fotografije govorio je o rimskoj brodskoj konstrukciji pronađenoj 2015. na dubini od četiri metra. Otada su područje istraživali stručnjaci Arheološkoga muzeja Istre i francuskoga Centre Ca-

ZNANSTVENA ISTRAŽIVANJA SVIMA DOSTUPNA I U ČAST NAŠEM MEDULINCU

4. Medulinski zavičajni annale „MATE DEMARIN“

Tradicionalno znanstveno-stručno druženje u studenome



mille Jullian (CNRS i Sveučilište u Marseilleu) te radiokarbonskim metodama datiranja starosti smjestili brodsku konstrukciju između 380. i 415. godine, što se podudara s tipološkom datacijom ulomaka amfora pronađenih kao dio tereta brodoloma. Izlagač je detaljno opisao brodsku konstrukciju pa naglasio da je to jedan od rijetko dobro sačuvanih kasnoantičkih brodova na sjevernom Jadranu te da suvremene metode dokumentiranja istraženoga olakšavaju u osvjetljavanju brodogradnje i plovidbenih prilika u kasnoj antici na Mediteranu.

SREDNJOVJEKOVNI ARHITEKTONSKI PEJŽAŽ DANAŠNJE OPĆINE MEDULIN

Temu *Srednjovjekovni arhitektonski pejzaž današnje općine Medulin* predstavila je mr. sc. Sunčica Mustač iz Povijesnoga i pomorskoga muzeja Istre. Autorica je najprije ukazala na to da nam je srednjovjekovni arhitektonski pejzaž manje poznat od građevina iz prapovijesnoga i antičkoga razdoblja. Razlog je pripisati očekivano lošoj očuvanosti lokaliteta na kojima su uočeni tragovi srednjovjekovne arhitekture, skulpture i zidnih



4. MEDULINSKI ZAVIČAJNI ANNALE „MATE DEMARIN“ 2019.

slika, ali i mali broj zaštitnih i sustavnih istraživanja. Unatoč tomu, Mustač je prikazala i komentirala fotografije na kojima su bili ostatci crkvenih građevina, arhitektonske skulpture i zidnoga oslika građevina iz razdoblja od VIII. do XV. stoljeća, među kojima su bili crkva sv. Petra na Barbolanu, sv. Foške u Medulinu, Majke Božje od Zdravlja u Medulinu, sv. Ivana u Biskupiji te sv. Flora u Pomeru.

PRISVAJANJA OPĆINSKIH POSJEDA U MEDULINU I OKOLNIM MJESTIMA. OČEVID DRŽAVNOG POVJERENSTVA IZ GODINE 1771.

Nakon srednjega vijeka profesor emeritus Miroslav Bertoša govorio je o ovim prostorima u problematici naslovljenoj *Prisvajanja općinskih posjeda u Medulinu i okolnim mjestima. Očevit državnog povjerenstva iz godine 1771*. Nadahnuo izlaganje o zapisima Providura za općinska dobra iz 1771. o nezakonito prisvojenim zemljištima izazvalo je veliko zanimanje prisutnih, osobito kada je izlagač počeo navoditi poznate lokalitete i prezimena s ovoga područja. Profesor je na samome kraju zaključio da su dugovi vraćeni, ali da je to važno svjedočanstvo o gospodarskoj snazi i populacijskome rastu ovih južnoistarskih sela u XVII. i XVIII. stoljeću te neizbježnoj potrebi izlaska iz uskih međa svojih seoskih općina.

KRAJNI JUG ISTRE U IZVJEŠTAJIMA CIA-E (1946. – 1954.).

David Orlović, mag. hist., predstavio je *Krajnji jug Istre u izvještajima CIA-e (1946. – 1954.)*. Naime, autor već nekoliko godina istražuje dokumente i izvještaje američke službe CIA-e s naglaskom na istarsku



tematiku, a u izlaganju se osvrnuo i pokazao nekoliko dokumenata koji opisuju vojne prilike najjužnije istarske općine u navedenom razdoblju, s naglaskom na pozicije pored Medulina i Premanture te Monte Kopa kraj Banjola.

Drugi dio izlaganja odmaknuo se od povijesne problematike, a otvorili su ga doc. dr. sc. Valter Milovan sa Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli i Valentina Kolić Pavić, prof., temom. Ukratko su predstavili

li pjesnički opus medulinskoga pjesnika akademika Gorana Filipija, a naglasak su stavili na motive koji se najčešće osjećaju u njegovim pjesničkim ostvarajima, odnosno gradu i gradskim elementima, koji se doimaju poput „mjesta za razmišljanje, samoću, privid i druženje“.

Prof. dr. sc. Mladen Kućinić s Prirodoslovno-matematičkoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu govorio je o biološkoj raznolikosti ovih prostora pro-

blematikom naslovljenom *Faunističke značajke danjih leptira Istre, s posebnim osvrtom na područje Kamenjaka*. Svima poznati danji leptiri najistraženija su skupina kukaca u svim područjima Zemlje, a istraživanja leptira na području Istre počela su se provoditi već u XVIII. stoljeću. U Hrvatskoj je utvrđeno nešto više od 130 vrsta danjih leptira, od kojih 50-ak na području Kamenjaka, a prikazom fotografija izlagač je podsjetio publiku o kojim se to vrstama radi te naglasio da leptiri mogu biti i dobri indikatori za biološke uzgoje.

KAKO JE TURIZAM MIJENJAO BANJOLE 50-IH I 60-IH GODINA XX. STOLJEĆA

Sam kraj ovoga skupa zaokružio je cjelinu iskustvenim prinosom Banjolac Vitomir Pap govoreći o temi *Kako je turizam mijenjao Banjole 50-ih i 60-ih godina XX. stoljeća*. Izlagač se vrlo slikovito prisjetio vremena nakon Drugoga svjetskog rata kada je mjesto imalo svega četiristotinjak stanovnika, cesta je bila prašnjava, rasvjete i kupaonica nije bilo, svega šest javnih špina u selu, ali i jedna „fabrika“. Početkom 50-ih godina u Banjolama dolazi do velikih promjena otvaranjem dječje kolonije u Centineri, koja se vremenom pretvorila u Odmaralište saveza boraca 24 slovenske općine. Pap se prisjetio i kada u Banjole počinju dolaziti gosti iz Slovenije te 60-ih godina, kada se na mjestu Autokampa Indije otvaraju brojne druge kolonije (odmarališta) iz čitave ondašnje države te dolazi do interakcije s domaćim stanovništvom. Izlaganje je naišlo na oduševljenje, osobito onoga dijela publike kojemu je tematika bila poznata, a rasprava i ugodni razgovori nastavili su se u neformalnome dijelu skupa.

Sudeći po reakcijama publike, zacrtan cilj o prezentiranju novih saznanja najšire problematike mjesta ovoga područja, i ove je godine ostvaren, kao i, nadamo se, poticaj za daljnja istraživanja.

Vanessa VITKOVIĆ MARČETA



Općini Medulin dodijeljeno 485.000 kn iz Europskog socijalnog fonda za provedbu projekta

„Čuvajmo srce“

Promicanje zdravih navika i prevencije pojave ishemijske bolesti srca



Dana 22. listopada 2019. godine zamjenik načelnika Općine Medulin Damir Demarin s ministrom zdravstva Milanom Kujundžićem potpisao je ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava iz Europskog socijalnog fonda – Operativni program učinkoviti ljudski potencijali – „Čuvajmo srce“ temeljem kojeg su Općini odobrena sredstva u iznosu od 485.356,50 kn.

Cilj projekta je promicanje zdravih navika i zdravlja i prevencije pojave ishemijske bolesti srca te edukacija o važnosti prevencije pojave ishemijske bolesti srca.

DAN ZDRAVLJA, 13 SEMINARA I MANIFESTACIJA „SRCEM NA MORU“

Tijekom dvije godine trajanja projekta promovirat će se Dan zdravlja, održat će se 13 edukativnih seminara, 4 kreativne radionice, 6 javnozdravstvenih akcija, 6 savjetova lišta liječnika kardiologa, održat će se i jedna izložba s porukama o važnosti zdravlja u životu ciljane skupine 54+ te podijelit će se 2.650 informativnih i promotivnih materijala.

U sklopu projekta održat će se manifestacija „Srcem na moru“ kojom će se promovirati zdrave navike te fizička aktivnost i zdrava prehrana kao sastavni dio prevencije pojave ishemijske bolesti srca i kardiovaskularnih bolesti.

PROJEKT DONOSI PARTNERSTVO OPĆINE MEDULIN I OPĆINE VRHOVINE

Općini Medulin partner u ovom projektu je Općina Vrhovine, a suradnja će se ostvariti među dvjema općinama različitih indeksa razvijenosti – Općina Medulin je u VIII. skupini, a općina Vrhovine u I. skupinu razvijenosti.

Ovim projektom pridonijet će se povećanju znanja i svijesti o važnosti promocije zdravlja i prevencije pojave ishemijske bolesti srca, a aktivnosti će biti usmjerene na promicanje zdravih navika i zdravlja. Ciljana skupina projekta su osobe starije od 54 godine kojima će se pružiti edukacija, pomoć i motivacija radi daljnjeg postupanja u primjeni zdravih životnih navika u svakodnevnom životu.

Suzana RACAN STERN
v.d. pročelnica Upravnog odjela za EU projekte, međunarodnu suradnju i gospodarstvo

EU SREDSTVA ZA VIŠU KVALITETU RADA S MLADIMA

OPĆINA MEDULIN postala dio projekta Europe Goes Local – Supporting Youth Work at the Municipal Level

U lipnju 2019. godine Agencija za mobilnost i programe EU-a u sklopu programa Erasmus+ objavila je Otvoreni poziv jedinicama lokalne i regionalne samouprave za iskaz interesa za uključivanje u projekt strateškog partnerstva Europe goes local – Supporting youth work at the Municipal level kojem je cilj poboljšati kvalitetu rada s mladima, posebice jačanjem suradnje među različitim dionicima na lokalnoj razini, predstavnicima jedinica lokalne i regionalne samouprave te osobama aktivnima u radu s mladima. Općina Medulin u roku se prijavila na Otvoreni poziv te ispunila prijavu u kojoj je istaknula dosadašnji rad s mladima na lokalnoj razini, provedene projekte te planirane mjere i projekte u radu s mladima. Na otvoreni poziv prijavio se velik broj jedinica lokalne i područne samouprave, a Općina Medulin odabrana je te sa 16 jedinica lokalne samouprave postaje dio velikog i iznimno važnog projekta za mlade iz općine Medulin.

Ovim projektom dvoje predstavnika Općine sudjelovat će u svim aktivnostima projekta te proći će trening osposobljavanja za rad s mladima s ciljem kvalitetnog uključivanja mladih u rad na lokalnoj razini.

IZRAĐUJE SE PLAN RAZVOJA SUSTAVA RADA S MLADIMA U OPĆINI MEDULIN

Ciljevi projekta su prepoznati i poboljšati kvalitetu rada s mladima, osnažiti europsku i međunarodnu dimenziju rada s mladima na lokalnoj razini, razviti strategiju i mjere kojima će nacionalne agencije zadužene za provedbu programa Erasmus+ podržavati rad s mladima te pridonijeti razvoju rada s mladima europskom suradnjom u području mladih. Također, u sklopu projekta, predstavnice Općine Medulin izradit će individualni plan rada za stvaranje poticajnog okruženja za razvoj rada s mladima u Općini Medulin, odnosno plan razvoja sustava rada s mladima u Općini Medulin.



U izradi individualnog plana Općine Medulin u sklopu projekta, uz pročelnicu Suzanu Racan Stern i višu stručnu suradnicu Anu Žufić, sudjelovat će predstavnik nacionalne delegacije EGL-a. Plan će se izradivati devet mjeseci, a prvi susret svih sudionika na projektu i početak izrade plana održan je 24. studenog 2019. godine u Mariji Bistrici. Inicijalni sastanak i osposobljavanje trajalo je od 24.

Ana ŽUFIĆ
viša stručna suradnica za EU projekte i medije

Na 26. sjednici Općinskog vijeća Općine Medulin održanoj 29. listopada 2019. godine izglasan je Program rada Savjeta mladih Općine Medulin za 2020. godinu. Program rada na sjednici Općinskog vijeća predstavile su predsjednica Savjeta mladih Ana Žufić te pročelnica Suzana Racan Stern.

Savjet mladih Općine Medulin savjetodavno je tijelo Općinskog vijeća Općine Medulin, a broji 7 članova i 7 zamjena. Svake godine donosi Program rada koji izglasava Općinsko vijeće, a program se sastoji od više cjelina koje obuhvaćaju razne aktivnosti koje Savjet mladih može raditi prema Zakonu o Savjetima mladih.



LOKALNI PROGRAM DJELOVANJA ZA MLADE KAO TEMELJNI DOKUMENT ZA MLADE

Savjet mladih Općine Medulin u svom Programu rada za 2020. godinu planira provesti evaluaciju Lokalnog programa djelovanja za mlade 2014. – 2020. kao temelja za izradu

Savjetodavno tijelo Općine Medulin broji 7 članova i 7 zamjena

Program Savjeta mladih Općine Medulin za 2020. godinu

novog Lokalnog programa nakon 2020. godine. Lokalni program temeljni je strateški dokument za mlade, a izrađuje se u suradnji s mladima i na temelju njihovih želja i potreba. Postojeći Lokalni program važeći je za još 2020. godinu, a raden je u potpunosti u suradnji s mladima kao što će se i novi izraditi.

U Programu Savjeta planira se i suradnja s raznim organizacijama i udrugama, nastava

suradnje s tijelima Općine Medulin, sudjelovanje na konferencijama za mlade, poticanje volonterizma i zapošljavanje mladih, informiranje mladih o aktualnim temama i događajima, prekogranična suradnja mladih te promocija Savjeta mladih među mladima.

OBJEDINJENI I UMREŽENI INTERESI MLADIH NA OPĆU KORIST ZAJEDNICE

Ciljevi programa Savjeta mladih Općine Medulin su osim navedenoga i podrška Općinskoj Upravi u svim projektima koji se dotiču mladih, ali i svim mladima kojima je potrebna dodatna podrška u rješavanju izazova s kojima se susreću u svakodnevnom životu. Važno je napomenuti da je veoma važna i suradnja Savjeta mladih Općine Medulin s Općinskim vijećem Općine Me-

do 27. studenog, a obrađene su teme europskog rada s mladima, predstavljeni su primjeri dobre prakse, olakšavajući i otežavajući faktori za razvoj poticajnog okruženja za rad s mladima, suradnički odnosi, izvori financiranja te započela je izrada individualnog plana.

ERASMUS+ FINANCIRA 100 % SVIH TROŠKOVA

Projekt je podržan iz programa Erasmus+ te su svi troškovi projekta financirani 100 %. Projekt traje do lipnja 2021. godine. Općina Medulin uz Općinu Nuštar jedina je općina uključena u ovaj iznimno velik projekt u čijem strateškom partnerstvu uz Agenciju za mobilnost i programe EU-a sudjeluju još 22 nacionalne agencije u sklopu programa Erasmus+ iz Austrije, Belgije, Bugarske, Češke, Njemačke, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Mađarske, Irske, Islanda, Italije, Lihtenštajna, Litve, Latvije, Norveške, Nizozemske, Portugala, Slovenije i Slovačke. Pored navedenih, partneri su u projektu i SALTO-YOUTH resursni centar, Partnerstvo između Europske komisije i Vijeća Europe na polju mladih, Europski forum mladih i dvije europske mreže zadužene za područje rada s mladima: POYWE – Professional Open Youth Work Europe i Inter-City Youth. Projektom upravlja belgijska nacionalna agencija JINT.

Ana ŽUFIĆ
viša stručna suradnica za EU projekte i medije



Medulin i Odborom za mlade u svrhu pravovremenog informiranja i savjetovanja u pitanjima od interesa za mlade s područja općine Medulin.

Ana ŽUFIĆ
predsjednica Savjeta mladih Općine Medulin

NOVA SPORTSKA ŠKOLSKA DVORANA UGOSTILA HRT-ov GLAZBENO-SCENSKI SPEK TAKL

VEČER ZA PAMĆENJE: JAVNO SNIMANJE HRT-ove EMISIJE „LIJEPOM NAŠOM“ U MEDULINU

Puna tri sata publika je pjevala i pljeskala, a izvođači su se samo izmjenjivali na pozornici. Sve je bilo začinjeno dobrom atmosferom, a na pozornici dobro uhodani voditelj Branko Uvodić. Riječ je o javnom snimanju emisije „Lijepom našom“ u sportskoj dvorani Osnovne škole dr. Mate Demarina u Medulinu. Nažalost, dvorana je bila premla za sve one koji su željeli doći na snimanje jedne od najdugovječnijih HRT-ovih emisija. Da je kojim slučajem mjesta bilo i dvostruko više, dvorana bi sigurno i tad bi bila popunjena. Interes je razumljiv jer je na pozornici predstavljeno, rekli bismo, najbolje iz Medulina, ali i Istre i šire. To je i razumljivo jer glazbeno-scenski spektakl „Lijepom našom“ promiče tradiciju kulturu hrvatskog naroda i nacionalnih manjina. Budući da se predstavlja i kraj u kojem se snima emisija, nastupe izvođača pratile su i brojne fotografije iz medulinske općine, a dobro pripremljen voditelj puno je govorio o ljepotama medulinske općine i o njejoj povijesti i sadašnjosti.

NASTUPILI SU I ČELNI LJUDI OPĆINE MEDULIN

U organizaciji emisije „Lijepom našom“, uz čak 55 djelatnika HRT-a, koliko ih je bilo u Medulinu, sudjelovali su Općina Medulin i medulinska Turistička zajednica te su se brzo i lako o svemu dogovorili, kazao je Uvodić. A upravo čelni ljudi Medulina i TZ-a na pozornici su se pojavili u pomalo neobičnim ulogama. Načelnik Goran Buić svekoliko gledateljstvo pozdravio je u odori Hrvatskog sokola, osnovanog u Medulinu još 1911. godine, a uz ostale predsjednik mu je bio i dr. Ivan Cukon, autor istarske himne. Buić se na pozornicu popeo još jedanput, i to da bi s grupom Sakramenski odsvirao pjesmu „Giardini“, za što je zaradio veliki pljesak publike.



Pljeskalo se i direktoru Turističke zajednice općine Medulin, Encu Crnoboriju, koji je s klapom Škerac otpjevao pjesmu „Meduline, selo moje“. Crnobori, darujući Uvodiću maslinu, ili uliku po naši, nije zaboravio istaknuti veliku promotivnu vrijednost emisija poput ove. „Lijepom našom“ osim u Hrvatskoj ima i brojne gledatelje u inozemstvu, a Medulinu kao turističkoj destinaciji svaka je promocija dobrodošla.

„LIJEPOM NAŠOM“ VĒLIKA JE KULTURNA I TURISTIČKA PROMOCIJA DESTINACIJE MEDULIN

Gledatelji emisije „Lijepom našom“ moći će u pozadini svih nastupa vidjeti kadrove iz Medulina, svih njegovih naselja i plaža. Pa tko zna, možda netko poželi doći u Medulin baš zato što su mu se neki od kadrova svidjeli. Ili se možda nekome sviđi i priča koju je Uvodić ispričao o Me-

Crnobori: Promocija nam je uvijek dobrodošla

Turistička zajednica općine Medulin i njezin direktor Enco Crnobori, uložili su velik trud u pripremu emisije. Crnobori nam je rekao da je zadovoljan snimanjem i nadasve dobrom atmosferom u publici, a što će sve biti prikazano šarolikom gledateljstvu spektakla „Lijepom našom“. Veseli ga i činjenica da je ove sezone na medulinskoj rivijeri zabilježeno čak 14% više domaćih gostiju nego prijašnjih godina pa je sigurno da medulinsku turističku destinaciju treba promovirati i na domaćem tržištu. Jedan od načina je i emisija „Lijepom našom“.

Promocija je uvijek potrebna i dobrodošla, zaključio je Crnobori. Prvi čovjek medulinskog TZ-a, Enco Crnobori, kaže da su veliku pomoć pri organizaciji cijelog spektakla dali djelatnici Općine Medulin, Ureda TZ-a općine Medulin, Osnovne škole dr. Mate Demarina, dječjih vrtića, JU-a „Kamenjak“, DVD-a Medulin. Zahvaljuje na pomoći Medulinskoj Rivijeri i lovačkim društvima. A posebno zahvaljuje djelatnicima Med Eko Servisa koji su uložili velik trud u logističku pripremu manifestacije.

dulinu, a pričao je o obali, stopama dinosaura, maslinovom ulju, kampovima, hotelima... Produkcija se čak potrudila u Medulin dovesti KUD Sv. Ante iz Nadina. Naime, zna se da su među prvim stanovnicima Premanture bile baš obitelji koje su stigle iz Nadina. Uz KUD iz Dalmacije, u

Starinska kužina – plijenila pažnju publike

Posebnu pažnju publike u Medulinu plijenila je starinska kužina uređena u kutu pozornice. Prizivala je sjećanja na neka bivša vremena kad su se ljudi družili u svojim domovima. Prekrasno ju je uredila medulinska Udruga Sakramenski. Uz članove KUD-a „Mate Balota“ iz Raklja u tom je prostoru cijelu večer sjedila i plela gospođa Aurelia Peteh iz Medulina. Živahna 89-godišnjakinja ispričala je da se još uvijek sjeća vremena kad su u Kaželi pasle krave. A bilo je to prije zaista puno godina.



ZA KRAJ DRUŽENJA, PUBLIKA JE JEDNOGLASNO OTPJEVALA „KRASNA ZEMLJO“ I „SAMO ANĐELI ZNAJU“

emisiji su nastupili i istarski KUD-ovi, klape i brojni izvođači.

Teško je reći tko je od njih dobio veći pljesak jer publika je i pljeskala i pjevala s Anelidima, Brunom Krajcarom, Alenom Vitasovićem, Mirkom Cetinskim, Serdom Valičem, Marinelom, Eleonorom i Lukom, Lukom Basijem, Frankom Krajcarom, Magnojlijom, Aldom Dobrovcom. Razgalili su ih Kotelesi, Đentlmeni, Ljubavnici, Đani Maršan i Dražen Zečić... S velikom je pažnjom publika gledala i nastupe KUD-a „Mate Balota“, KUD-a „Uljanik“ i Zajednice Talijana iz Vodnjana. Odličan je bio i nastup baljanske klape „Castrum Vallis“ te klape „Brištra“.

U Medulinu su snimljene dvije emisije „Lijepom našom“ pa će brojni vjerni pratitelji Branka Uvodića i njegovih putovanja Hrvatskom čak sat i pol moći uživati u kadrovima iz najjužnije istarske općine. Dojmit će ih se vjerujemo i kraj emisije kada je publika zdušno sa svim izvođačima otpjevala pjesme „Krasna zemljo“ i „Samo anđeli znaju“.

Turistička zajednica Općine Medulin





MO Vinkuran brine se o Vinkuranu, Vintijanu i Valbonaši

Infrastruktura je u naseljima prioritet

Mjesni odbori Općine Medulin izabrani su u studenom 2018. Mi smo u našem predizbornom programu obećali našim biračima da ćemo se što je više moguće zalagati, u skladu s našim nadležnostima, za poboljšanje određenih stvari pogotovo u infrastrukturi naših naselja – Vinkuranu, Vintijanu i Valbonaši.

Odmah smo počeli s upoznavanjem problematike i načina funkcioniranja MO-a u odnosu na strukture i nadležne u Općini Medulin. Moramo priznati da smo uspostavili dobre kontakte, da su nadležni pokazali razumijevanje za probleme s kojima se naši mještani susreću i dali nam podršku u realizaciji projekata koji su se mogli realizirati s obzirom na sredstva predviđena proračunom i rebalansom proračuna za ovu godinu.

ODRAĐENI SU BROJNI INFRASTRUKTURNI RADOVI I POBOLJŠANA JE KVALITETA ŽIVOTA

Asfaltiran je put (72 m) na Debelom vrvu koji vodi prema moru, napravljen je dio oborinske odvodnje na ulazu u centar Vinkurana. Na Debelom vrvu napravljeno je i parkiralište s 9 parkirališnih mjesta. Također, na Debe-



Vjenceslav Novak, MO Vinkuran

lom vrvu konačno smo uspješno uklonili kamene gromade koje su godinama stajale na putu (na državnom zemljištu). Prije sezone uređena je plaža u Vinkuranskoj vali koja je i ove godine bila dobro posjećena. Ispred bivše škole postavljena je autobusna čekao-nica. Bilo je nužno sanirati i krov čitaonice što je i učinjeno u sklopu obnove vrtića.

ŠIRE SE I UREĐUJU PROMETNICE NA PUNKTOVIMA MJESNOG ODBORA

Trenutačno su u tijeku razni projekti, primjerice,

proširenje prometnice u Vintijanu, prometnica Vikovice – Carovac, prometnica Vinkuran – Dolinka, rotor na Premanturskoj cesti u pravcu Cote. Pri kraju su i završni radovi na Sportskom centru Vinkuran.

Projekti koji su u tijeku nastaviti će se i iduće godine.

UKLJUČITE SE I SURAĐUJTE U MO-U SVAKOG TREĆEG PONEDJELJKA U MJESECU

Naši mještani pozvani su na suradnju u prostorijama MO-a svakog trećeg ponedjeljka u mjesecu od 18 do 19 sati. Mogu doći, dostaviti pisane upite, prijedloge ili iznijeti probleme koji ih muče, a koji su u nadležnosti MO-a. Na raspolaganju imaju i Facebook stranicu *Mjesni odbor Vinkuran* gdje nam se mogu javiti. Mi ćemo sve zahtjeve ozbiljno razmotriti i poduzeti korake koji nam stoje na raspolaganju i pokušat ćemo riješiti probleme.

Zajedno ćemo postići više uspjeha za dobrobit svih nas. Hvala na podršci!

Vjenceslav NOVAK
predsjednik MO-a Vinkuran
Snimio Mario ROSANDA

Iznajmljivačima s najvećim brojem noćenja u svim mjestima općine uručena je prigodna plaketa, 1500 kuna te skulpturica šanpjera, zaštitnog znaka TZ-a Medulin



Na prigodnom domjenku u Boutique hotelu Oasi Turistička zajednica općine Medulin i ove je godine nagradila najbolje iznajmljivače. Karl Johann Bartl ostvario je najviše noćenja u Medulinu i to 2974, Marija Božić iz Pomerila bilježi 1270 noćenja, Mehmed Krajinović iz Banjola 2134 noćenja, Branislav Đorđević iz Vintijana 909 noćenja. Mara Tokić najviše je noćenja ostvarila u Premanturi i to 1998, Jela Jozin u Pješčanoj Uvali 1569, Barbara Maurel u Vinkuranu 1112 noćenja i Nadina Curanović u Valbonaši 491 noćenje.

PRIVATNI SMJEŠTAJ ČINI 30 % UKUPNOG KAPACITETA I 13000 KREVETA

Svima njima Turistička zajednica općine Medulin darovala je 1500 kuna, prigodnu plaketu i skulpturicu šanpjera, zaštitnog znaka TZ-a Medulin.

Ove godine uvodimo nagradivanje iznajmljivača koji su ostvarili najveći broj noćenja u

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE MEDULIN NAGRADILA NAJBOLJE IZNAJMLJIVAČE

CRNOBORI: „Najbolje rezultate ostvaruju oni koji ulažu u svoje kapacitete“



je prigodu iskoristio da naglasi kako značajne rezultate ostvaruju oni koji u svoje smještajne kapacitete ulažu.

BUIĆ: „OD TURIZMA ŽELIMO ŽIVJETI ČITAVU GODINU“

Nazočne je pozdravio i Goran Buić, medulinski načelnik i predsjednik TZ-a, naglasivši da je suradnja Turističke zajednice općine Medulin i Općine Medulin znatno bolja nego nekad.

Vjerujem da će se naša suradnja odraziti i na vaš rad, poručio je Buić iznajmljivačima, utvrdivši da živimo u vremenu visoke konkurencije i zato je potrebno podizati kvalitetu smještajnih jedinica. Želja je Općine i TZ-a da se u budućnosti od turizma može živjeti cijele godine, kazao je Buić čestitajući nagrađenima. Uvjeren je da Medulin kao turistička destinacija ne bi bio tako dobro pozicioniran na turističkoj karti da nema privatnih iznajmljivača i njihovog rada.

Iznajmljivači, čuli smo od njih, svi puno rade i brinu o svakom detalju, nastoje biti na usluzi svojim gostima u svakom trenutku. Vesele se i kad im se mnogi turisti vraćaju što smatraju potvrdom kvalitete svoga rada.

Turistička zajednica Općine Medulin
Snimila Lara VUJICA



našim mjestima. Privatni smještaj čini 30 % ukupnog smještajnog kapaciteta na medulinskoj rivijeri, a u privatnom je smještaju sveukupno 13000 kreveta i još 4000 pomoćnih. Na području Turističke zajednice općine Medulin ove će se godine ostvariti 2,8 milijuna noćenja, a već pripremamo sljedeću turističku sezonu, sve da bi gostiju bilo više, kazao je pozdravljajući okupljene direktor medulinskog TZ-a Enco Crnobori. I ovu



PRIVREMENA REGULACIJA PROMETA zbog zatvaranja ceste ŽC 5119 Ližnjan – Medulin

PULAPROMET d.o.o.

Vozni red - PRIGRADSKJE LINIJE - 2019. / 2020.

U PRIMJENI OD 08/09/2019

25	ŠIŠAN - LIŽNJAN - MEDULIN																															
	RADNI DAN															SUBOTA					NEDJELJA I PRAZNIK											
PULA-PER. 11	5:35	6:20	6:30	7:00	9:00	10:30	12:00	12:50	13:40	14:30	14:30	15:20	16:40	17:25	19:30	20:30	5:35	6:20	7:00	10:30	12:50	14:30	15:20	17:25	20:30	6:20	9:00	12:00	13:40	15:20	17:25	20:30
LIŽNJAN		6:50		7:30	9:30	11:00			15:00					17:55		21:00		6:50	7:30	11:00				17:55	21:00	6:50	9:30				17:55	21:00
MEDULIN	6:05	7:00	7:00	7:40	9:40	11:10	12:30	13:20	14:10	15:10	15:00	15:50	17:10	18:05	20:00	21:10	6:05	7:00	7:40	11:10	13:20	15:00	15:50	18:05	21:10	7:00	9:40	12:30	14:10	15:50	18:05	21:10
LINIJA	25c	25b	25c	25b	25b	25b	25c	25c	25c	25b	25c	25c	25c	25b	25c	25b	25c	25b	25b	25b	25c	25c	25c	25b	25b	25b	25b	25c	25c	25c	25b	25b
MEDULIN	6:05	7:00	7:00	7:40	9:40	11:10	12:30	13:20	14:10	15:10	15:00	15:50	17:10	18:05	20:00	21:10	6:05	7:00	7:40	11:10	13:20	15:00	15:50	18:05	21:10	7:00	9:40	12:30	14:10	15:50	18:05	21:10
LIŽNJAN	6:15		7:10				12:40	13:30	14:20		15:10	16:00	17:20		20:10		6:15				13:30	15:10	16:00			12:40	14:20	16:00				
PULA	6:50	7:30	7:45	8:10	10:10	11:40	13:15	14:05	14:55	15:40	15:45	16:35	17:55	18:35	20:45	21:40	6:50	7:30	8:10	11:40	14:05	15:45	16:35	18:35	21:40	7:30	10:10	13:15	14:55	16:35	18:35	21:40

26	VINKURAN-MEDULIN	
	RADNI DAN	
VINKURAN	7:15	
AC INDIJE	7:25	
BANJOLE	7:30	
POMER	7:35	
MEDULIN	7:45	
LINIJA	26	
MEDULIN	7:45	
POMER	7:55	
BANJOLE	8:00	
AC INDIJE	8:05	
VINKURAN	8:15	

26a	VINKURAN-MEDULIN		
	RADNI DAN		
MEDULIN	12:40	13:35	14:25
POMER	12:50	13:45	14:35
BANJOLE	12:55	13:50	14:40
AC INDIJE	13:00	13:55	14:45
VINKURAN	13:10	14:05	14:55
LINIJA	26a	26a	26b
VINKURAN	13:10	14:05	14:55
AC INDIJE			15:00
BANJOLE			15:15
POMER			15:20
MEDULIN	13:25	14:20	15:25

Promjene vrijede do
okončanja radova na
dionici Ližnjan – Medulin

Od 24. 10. 2019. godine nastavno na zatvaranje za sav promet dionice ceste Ližnjan – Medulin, Pulapromet je izmijenio regulaciju prometovanja autobusnih linija prema Medulinu i Ližnjanu kako slijedi:
Linija 25b (Pula – Ližnjan – Medulin – Pula) po redovnoj trasi dolazi u Ližnjan odakle nastavlja u Medulin izmijenjenom trasom preko Šišana do zaobilaznice i zatim skreće u Medulin. Iz Medulina prema Puli linija na-

stavlja redovnom trasom.

Linija 25b s polaskom iz Pule u 06:20 preimenuje se u 25b0 i prometuje uobičajenom trasom do Ližnjana, u Ližnjanu čeka 10 minuta te vraća se u Pulu preko Šišana i zaobilaznice do križanja s Medulinskom cestom, odakle nastavlja desno prema Puli (ne ide u Medulin).
Linija 25c (Pula – Medulin – Ližnjan – Pula) po redovnoj trasi dolazi u Medulin (Kažela) odakle nastavlja u Ližnjan izmijenjenom trasom preko stajališta Medulin – škola, zaobilaznice i Šišana. Iz Ližnjana nastavlja redovnom trasom u Pulu.
Linija 25c0 s polaskom iz

Pule u 06:30 preimenuje se u 25c0 i prometuje uobičajenom trasom do Medulina. U Medulinu (Kažela) čeka 5 minuta te vraća se u Pulu preko zaobilaznice do Šikića i nastavlja kroz Škataru i Busoler uobičajenom trasom prema autobusnom kolodvoru (ne ide u Ližnjan).
Ove napomene vrijede do okončanja radova na dionici ceste Ližnjan – Medulin, nakon čega će se vratiti prometovanje autobusa na uobičajeni način.
Ostale linije na području općine Medulin prometuju na uobičajeni način.

PULAPROMET d. o. o.

27 28	PJ. UVALA - VINKURAN - BANJOLE - POMER - PREMANTURA																							
	RADNI DAN															SUBOTA					NEDJELJA I PRAZNIK			
PULA - PER. 12	5:20	6:40	6:55	9:15	10:15	11:35	12:25	13:20	14:10	15:30	16:30	18:30	19:30	20:15	6:35	9:15	12:25	15:30	18:30	7:30	12:25	15:30	18:30	NAPOMENA Polazak u 7:00 na liniji 27a polazi sa bus kolodvora peron 13
PJ. UVALA	5:35		7:10	9:30	10:30	11:50	12:40	13:35	14:25	15:45	16:45	18:45	19:45	20:30	6:50	9:30	12:40	15:45	18:45	7:45	12:40	15:45	18:45	
VINKURAN	5:40		7:15	9:35	10:35	11:55	12:45	13:40	14:30	15:50	16:50	18:50	19:50	20:35	6:55	9:35	12:45	15:50	18:50	7:50	12:45	15:50	18:50	
BANJOLE				10:45	12:05	12:55	13:50	14:40	16:00	17:00	19:00	20:00	20:45				12:55	16:00	19:00		12:55	16:00	19:00	
POMER				10:50	12:10	13:00	13:55	14:45	16:05	17:05	19:05	20:05	20:50				13:00	16:05	19:05		13:00	16:05	19:05	
PREMANTURA	5:50	7:10		9:45	11:00	12:20	13:10	14:05	14:55	16:15	17:15	19:15	20:15	21:00	7:05	9:45	13:10	16:15	19:15	8:00	13:10	16:15	19:15	
LINIJA	28a	28d	27a	28a	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28a	28a	28	28	28	28a	28	28	28	
PREMANTURA	5:50	7:10		9:45	11:00	12:20	13:10	14:05	14:55	16:15	17:15	19:15	20:15	21:00	7:05	9:45	13:10	16:15	19:15	8:00	13:10	16:15	19:15	
POMER	5:55	7:25		9:50											7:10	9:50				8:05				
BANJOLE	6:00	7:30		9:55											7:15	9:55				8:10				
VINKURAN	6:05		7:15	10:00	11:10	12:30	13:20	14:15	15:05	16:25	17:25	19:25	20:25	21:10	7:20	10:00	13:20	16:25	19:25	8:15	13:20	16:25	19:25	
VINTIJAN			7:20																					
PJ. UVALA	6:10		7:25	10:05	11:15	12:35	13:25	14:20	15:10	16:30	17:30	19:30	20:30	21:15	7:25	10:05	13:25	16:30	19:30	8:20	13:25	16:30	19:30	
O.Š. VIDIKOVAC		7:45																						
PULA	6:35	7:50	7:45	10:30	11:30	12:50	13:40	14:35	15:25	16:45	17:45	19:45	20:45	21:30	7:50	10:30	13:40	16:45	19:45	8:45	13:40	16:45	19:45	

Novi red vožnje minibusa Filsa

Interne linije za povezivanje naselja općine Medulin s naseljem Medulin

Općina Medulin još 2017. godine uvela je besplatno interno povezivanje minibusom svih mjesta unutar općine Medulin u suradnji s autoprijevoznikom Filsom. Od ponedjeljka 11. 11. 2019. na snagu je stupio novi vozni red minibusa za interno povezivanje svih mjesta unutar općine Medulin tako da će **svaki radni ponedjeljak i srijedu** minibus kretati u **ranim popodnevnim satima, točnije u 12:40** iz Pješćane Uvale (umjesto u jutarnjim satima kao dosad).

Svakog radnog petka minibus će, kao i dosad, kretati u **jutarnjim satima, točnije u 08:15** iz Pješćane Uvale. Vožnja je besplatna.

Također, na tragu dosadašnje prakse internog pove-

zivanja naselja općina Medulin u suradnji s Pulaprometom uvedena je i linija koja povezuje ostala naselja s Medulinom u jutarnjem terminu prije početka školske nastave te čak 3 linije nakon završetka školske nastave. Pulapromet je u dogovoru i suradnji s Istarskom županijom uveo navedene linije za potrebe učenika Osnovne škole dr. Mate Demarina, ali linija je dostupna i svim ostalim našim mještanima. Sva naselja općine Medulin tako su povezana internom linijom.

Svi detalji linije Filsa i Pulaprometa mogu se pročitati u priloženom voznom redu.

Ana ŽUFIC
viša stručna suradnica za EU projekte i medije

VOZNI RED INTERNOG POVEZIVANJA SVIH MJESTA UNUTAR OPĆINE MEDULIN (SVAKI RADNI PET.) PUTEM MINIBUSA (15 MJESTA) VOŽNJA JE BESPLATNA

POLAZAK vrijeme	MJESTO POLASKA	POVRATAK vrijeme
08,15	PJEŠĆANA UVALA (autobusna stanica)	12,27
08,17	VINTIJAN	12,25
08,21	VALBONAŠA (autobusna stanica kod OPG Peršić) VALBONAŠA (ugibalište prije skretanja za Kaštijun)	12,21
08,25	VINKURAN (autobusna stanica Butiga)	12,19
	BANJOLE - stanice:	
08,30	Kaštanjež	12,15
08,32	Indije	12,13
08,33	Cintinera	12,11
08,34	Glavica	12,09
08,38	Škola	12,07
08,45	PREMANTURA (autobusna stanica zvonik)	12,00
08,52	POMER (bunar)	11,43
09,02	MEDULIN (Općina)	11,33
09,05	MEDULIN (Lidl)	11,30

SVAKI RADNI PON. I SRI.

POLAZAK vrijeme	MJESTO POLASKA	POVRATAK vrijeme
12,40	PJEŠĆANA UVALA (autobusna stanica)	16,57
12,45	VINTIJAN	16,55
12,49	VALBONAŠA (autobusna stanica kod OPG Peršić) VALBONAŠA (ugibalište prije skretanja za Kaštijun)	16,51
12,53	VINKURAN (autobusna stanica Butiga)	16,49
	BANJOLE - stanice:	
12,58	Kaštanjež	16,45
13,00	Indije	16,43
13,01	Cintinera	16,41
13,02	Glavica	16,39
13,06	Škola	16,37
13,13	PREMANTURA (autobusna stanica zvonik)	16,30
13,20	POMER (bunar)	16,13
13,30	MEDULIN (Općina)	16,03
13,33	MEDULIN (Lidl)	16,00

Kazališna jesen u općini Medulin

Održane predstave „Serena i Viktorija“ i „Bez trećega“ u medulinskom 3mc-u



Općina Medulin nastavlja s organiziranjem besplatnih kazališnih predstava za sve naše mještane pa su tako u listopadu i studenom održane čak dvije predstave.

Hit predstava Gala Teatra „Bez trećega“ održana je 27. listopada 2019. u 3mc-u, a radnja predstave obrađuje susret žene koja odavno čeka muža koji se vraća iz zarobljeničtva nakon osam godina. Susret se temelji na sukobu koji je prouzročio muževom ljubomorom, sumnjičavošću i nepovjerenjem.

„Bez trećega“ je dramski komad pisan u određenom vremenskom periodu, obilježen je prostorom, međutim, osjećaji koji dominiraju u njemu bezvremenski su, dio su svakog društva i razdoblja kao i današnjice u kojoj živimo.

Prateći odnos Gige i Marka Barića, suočeni smo s fatalnim krajem jednog ljubavnog odnosa, ali i jednog života koji se, zapravo, odavno ugasio jer rat i zarobljeničtvo iz kojeg se on vratio nije njegov povratak u život, već njegov obračun sa samim sobom i njemu najvoljenijima.

Tko je kome prijatelj, a tko je naš stvarni neprijatelj? Jesmo li sami sebi najgori suci? Za koga je rat uistinu završio? Za preživjele i obilježene trajnim traumama s kojima se moraju nositi i njihovi bližnji ili pak samo za one koji su u njemu poginuli? Pita se to Begović u svojoj drami napisanoj 1931., a pitamo se i mi danas s nadom da se u nekoj svijetloj budućnosti nove generacije neće suočavati s tim pitanjem. No, kako bi rekla Giga Barićeva „za ljubomoru nije potreban treći, dovoljno je dvoje!“

Nakon dramskog komada mještani su pogledali i raskošnu komediju

Predstava „Serena i Viktorija“ raskošna je i dirljiva komedija Teatra Rugantino, a održana je 8. studenog 2019. godine također u medulinskom 3mc-u.

Predstavu je režirao Filip Grinvald, a u njoj glume Gordana Gadžić, Dubravka Ostojić i Mladen Vasary. Za tekst je zaslužan Aleksandar Galin, za prijevod Dubravka Ostojić, za scenografiju se pobrinula Dinka Jeričević, kostimografiju Mirjana Zagorec, dizajn svjetla Saša Mondecar, dizajn zvuka Damir Rončević, grafički dizajn Lara Orešković i za produkciju Teatar Rugantino.

Ana ŽUFIC

viša stručna suradnica za EU projekte i medije



„ADVENT NA MEDULINSKOJ PLACI“ OVOGODIŠNJI JE NOVITET

BOGAT PROGRAM blagdanskih događanja u sklopu „Prosincina u općini Medulin 2019.“

Općina Medulin pripremila je u suradnji s udrugama, ustanovama, organizacijama i mjesnim odborima sa svojega područja bogat program prosinačkih događanja. Raznolike će se aktivnosti i sadržaji zahvaljujući svima uključenima u njihovu realizaciju odvijati tijekom cijelog mjeseca u gotovo svim naseljima općine. Mještani i posjetitelji, maleni i veliki, moći će u „Prosincina u općini Medulin 2019.“ uživati i zabaviti se potpuno besplatno jer, vrijedi to istaknuti, uključeni pojedinci, udruge, mjesni odbori volontiraju i svoje vrijeme, rad i trud doniraju za organiziranje manifestacija koje ovogodišnji prosinački program na području općine čine najbogatijim do sada.

„Prosincina u općini Medulin 2019.“ započeo je u subotu, 30. studenog 2019. u Medulinu, svojevrsnim pilot-projektom odnosno događajem u suorganizaciji članova mjesnih odbora Medulin I i Medulin II te Općine Medulin pod nazivom „Advent na medulinskoj placi“. U želji da se već prekrasno ukrašenu medulinsku placu oživi sadržajima za mještane i posjetitelje, tijekom četiri subote, od 30. studenog do 21. prosinca, uvijek s početkom u 18 sati, članovi medulinskih mjesnih odbora, organiziraju druženje i zabavu na koju su svi pozvani. Pripremat će kobasice, hot-dogove, bezglutenske sirove i pečene kolače, a ponudit će i kuhano vino, čaj te rakiju. Sve će se moći kušati uz donaciju, a prikupljena će sredstva biti donirana Dječjem domu „Ruža Petrović“ u Puli.

ČETIRI ADVENTSKE SUBOTE ZA MEDUGENERACIJSKO DRUŽENJE, UVIJEK OD 18.00 SATI

Atmosfera će na placi biti topla i vesela zahvaljujući glazbi koju će iz subote u subotu puštati DJ. Nastupi uživo započeli su 7. prosinca izvedbama malenih plesača DV-a Medulina i Plesnog studija Pirueta te medulinske klape Škerac. Slijedi 14. prosinca nastup članova udru-

Besplatni programi za sve generacije u gotovo svim naseljima

ge Sakramenski, a 21. prosinca na redu su crkveni zborovi Sv. Agneze i Sv. Martina. Istovremeno će se u prostoru Multimedijalnog centra Općine Medulin – 3mc-u te u prostoru medulinske Lože odvijati raznovrsne zanimljive dodatne aktivnosti. U subotu 30. studenog u 19 sati održala se predstava za djecu „Tko se boji Krampusa još?“ u izvedbi Zemlje zabave, a 7. prosinca „Disco night za djecu“. U subotu 14. prosinca u 18 sati tu je za najmlađe Klauun Marek, a u 19 sati u istom prostoru održat će se otvorenje izložbe fotografija polaznika ovogodišnjeg tečaja fotografije udruge Format. U subotu 21. prosinca prigodno ususret Božiću, u 3mc-u se organizira projekcija filma za djecu, a Loža će istovremeno biti prostor za kreativne radionice i zabave za najmlađe. Kako će medulinska plac svake subote biti zatvorena za promet, mještani i posjetitelji moći će na njoj zaista opušteno uživati.

TRADICIONALNI DOČEK SV. NIKOLE 6. PROSINCA NA PLACI

U Medulinu je plac za promet bila zatvorena i u petak 6. prosinca, kada se tradicionalno, prijedodne na placi dočekalo sv. Nikolu. Mališani iz vrtića s područja općine te učenici nižih razreda Osnovne škole dr. Mate Demarina Medulin i Područne škole Banjole, njih petstotinjak, svojim su veseljem na najljepši mogući način oživjeli centar Medulina. Na placi koja je i ove godine ukrašena s posebnom pažnjom i predivnim detaljima, djeca su dočekala sv. Nikolu te potom uz odgojiteljice i učiteljice medulinskog vrtića i škole, u prostorima 3mc-a, Lože i caffè bara Placa uživala u šest paralelnih kreativnih i edukativnih radionica tematski posvećenih Božiću. Zajednički su se djeca medulinskog vrtića i škole ove godine predstavili priredbom „Ususret Božiću“ koja se u suradnji s vlč.

Hrvojem Okadarom održala u ponedjeljak 9. prosinca s početkom u 17.30 u Župnoj crkvi sv. Agneze u Medulinu. DV Medulin održat će predstavljanje kalendara za 2020. i projekciju filma o ovogodišnjem projektu zavičajnosti u Kinu Valli u Puli 12. prosinca 2019., a od ponedjeljka 16. do četvrtka 19. prosinca u prostorijama DV-a Medulin održat će se jutarnje i popodnevne izvedbe predstave „Otok odbačenih igračaka“ kao i podjela poklona koje je kao i svake godine pripremila Općina Medulin, za djecu jasliske i vrtičke dobi sa svoga područja.

U Medulinu će se uz spomenute sadržaje u petak 13. prosinca u 18 sati u Multimedijalnom centru održati predstava za djecu „Božićna priča“ u izvedbi Teatra Naranča. Gotovo svakog dana, u jutarnjem terminu do 21. prosinca u Loži i prostoru 3mc-a na radost najmlađih održat će se animacije, zabava i radionice u organizaciji Zemlje zabave. Božićna produkcija Plesnog studija Pirueta, ove će se godine održati u Puli, u prostoru Pattinaggia u nedjelju 15. prosinca 2019. u 19 sati.

LIJEPA PREDBLAGDANSKA DRUŽENJA I U OSTALIM MJESTIMA OPĆINE MEDULIN

U ostalim naseljima na području općine Medulin prosinački program također se odvija tijekom cijelog mjeseca pa tako u Vinkuranu udruga Rotonda u subotu 7. i 14. prosinca od 9 do 11 sati u prostoru Općinske čitaonice okuplja mještane i sve zainteresirane posjetitelje na kreativnim radionicama i izložbi radova svojih članova, dok će se 15. prosinca od 17 sati u istom prostoru održati predbožićni susret i druženje umirovljenika. U Banjolama udruga ArsaNova 12. prosinca u 19 sati otvara izložbu slika umjetnika Đorđa Stošića, a tradicionalno postavljanje jaslica na Bunaru u Pomeru u organizaciji mještana i MO-a Pomer održat će se u nedjelju 15. prosinca 2019. u 14 sati. Udruga Fenoliga u Premanturi za mještane i posjetitelje organizira čak pet zani-

mljivih i zabavnih sadržaja u prosincu. U četvrtak 5. prosinca u Kući prirode u 19 sati održano je predavanje dr. Darka Chudya „Duboka mozgovna stimulacija – medicinski, znanstveni i etički izazovi!“. U utorak 10. prosinca u istom prostoru u 10.30 održat će se za vrtičku djecu predstava Teatra Naranča „Priče iz Božićne

Diega Leverića. Iz mjesnog odbora Pješćana Uvala pozivali su svoje mještane u Crkvu sv. Nikole gdje se u petak 6. prosinca u 17 sati održala Sveta misa te doček sv. Nikole i dječja priredba, a 20. prosinca od 18 sati druženje mještana ususret Božiću u prostoru tamošnjeg Društvenog doma.

filma „Stvaranje Arheološkog parka Vižula“ mještanima i zainteresiranoj javnosti bio predstavljen ovaj velik i značajan projekt Općine Medulin. U Premanturi će 17. prosinca u 16 sati biti svečano otkrivena spomen-ploča na mjestu gdje je istoga dana 1905. godine otvorena hrvatska čitaonica. Uslijedit će u prostoru Kuće prirode (Stara škola na placi u Premanturi) javna predavanja Davida Orlovića, Mihovila Dabe, Andreja Badera i fra Ljudevita Maračića te sveta misa u Crkvi sv. Lovre.

DOČEK U PODNE KRAJ MALINA UZ SAŠU LOZARA ZAKLJUČUJE „PROSINAC U OPĆINI MEDULIN“

U Medulinu će se i ove godine održati posljednji i najveći događaj kojim će Općina Medulin otpratiti 2019. i dočekati 2020. godinu, a to je tradicionalni, četvrti po redu, Doček u podne kraj Malina na vitar. U bogatom programu koji započinje u 10 sati moći će uživati i maleni i veliki: od ovogodišnje atletske utrke za djecu, muškarce i žene, nastupa Plesnog studija Pirueta, organiziranog Programa dočeka Nove godine za najmlađe, zabavno-glazbenog programa uz DJ-a Nikolu z Kukurini, do koncerta Saše Lozara točno u podne.

Ovogodišnji, najbogatiji do sada prosinac na području Općine Medulin omogućili su: DV Medulin, OŠ dr. Mate Demarina Medulin, Plesni studio Pirueta Medulin, udruga Sakramenski, klapa Škerac, udruga ljubitelja fotografije Format, udruga Mutila, Fenoliga – udruga u kulturi, udruga za promicanje kulturnog turizma i očuvanje krajobrazza Rotonda Vinkuran, SUH Podružnica Medulin, Ogranak Vinkuran, Maria-Luisa Kumar, udruga za promicanje kulture ArsaNova Banjole, Atletski klub Medulin, Župa Medulin, MO Pomer, MO Vinkuran, MO Pješćana Uvala, MO Medulin I i MO Medulin II, Općina Medulin.

Sonja-Barbara BADER
savjetnica za društvene
djelatnosti



lutije“, a 19. prosinca u 19 sati predavanje Miroslava Huzjaka „Kompozicija umjetničkog djela“. U petak 20. prosinca u 10.30 „Klaun Pepé i šarene loptice“ za djecu, a u petak 27. prosinca u Crkvi sv. Lovre u Premanturi od 18 sati udruga Fenoliga priredila je za Premanturce i posjetitelje koncert na baroknoj lutnji

U organizaciji Općine Medulin održat će se u prosincu i dva, ne tipično blagdanska, događaja. Prvi je bio na rasporedu 5. prosinca u medulinskom multimedijalnom centru tijekom kojega je od 16.30 sati radionicom za djecu „Mali arheolozi istražuju Vižulu“ pod vodstvom tima arheologa, potom prezentacijama Kristine Džin i Igora Miholjeka te naposljetku projekcijom

U subotu, 28. rujna 2019. godine na novoobnovljenoj medulinskoj rivi kraj Malina održalo se četvrto izdanje manifestacije „Od mora do stola“ u organizaciji LAGUR-a Istarska batana. Program je započeo svečanim otvaranjem manifestacije u 14.00 sati pozdravnim riječima voditelja programa Marka Percana te govorom dobrodošlice predsjednika LAGUR-a Istarska batana i općinskog načelnika g. Gorana Buića koji je pozdravio djelatnike LAGUR-a Istarska batana i sve okupljene te izrazio zadovoljstvo ponavljanjem manifestacije i nastavkom suradnje lokalnih ribara i ugostitelja s područja južne Istre. Također, prisutnima se obratio i g. Ezio Pinzan, pročelnik Upravnog odjela za poljoprivredu, šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu Istarske županije koji je istaknuo važnost ribarstva i održavanja ovakvih manifestacija za južnu Istru, ali i izniman trud LAGUR-a Istarska batana u izvršavanju primarne djelatnosti, objave natječaja.

POVEZIVANJE I UMRŽAVANJE RIBARA I UGOSTITELJA ZA ŠTO BOLJU KVALITETU

Projekt „Od mora do stola“ nastao je 2016. godine kao pilot-projekt kojim je Lokalna akcijska grupa u ribarstvu (LAGUR) Istarska batana nastojala djelovati kao posrednik u kreiranju kratkih lanaca opskrbe na ciljanom području djelovanja LAGUR-a, koji će biti prilagođen lokalnim ribljim proizvodima, uz naglasak na povezivanje i umrežavanje prvenstveno ribara i ugostitelja te stvaranjem službene oznake kvalitete ribljih proizvoda s područja

LAGUR-a, a sve sa svrhom promicanja lokalnih ribarskih proizvoda i njihove konzumacije, širenja ribarske djelatnosti te, u konačnici, stvaranja boljih i kvalitetnijih veza između ribara i krajnjih kupaca. Namjera je kreirati kratke lance opskrbe čija je prednost upravo mogućnost kontakta ribara i kupaca – ugostitelja, koji može stvoriti odnosno razviti specifičan i dugoročno održiv odnos u sklopu kojega ribari mogu pružiti in-

Suradnja lokalnih ribara i ugostitelja s područja južne Istre

formacije o izvornosti proizvoda koji prodaju. S druge strane, kupac može upoznati sektor ribarstva te načine ulova ribe koji se primjenjuju.

Dugoročni cilj projekta je skrenuti pažnju lokalnom stanovništvu na ribarske proizvode lokalnih ribara s područja LAGUR-a Istarska batana te im ukazati na prisutnost i dostupnost kvalitetnih ribljih proizvoda i njihovu vrijednost stvaranjem službene oznake kvalitete ribljih proizvoda i brendiranjem ugostitelja s područja južne Istre koji na svojim menijima nude svježiju ribu iz lokalnih ulova.

U ČETVRTOM IZDANJU SUDJELOVALO JE 12 UGOSTITELJSKIH OBJEKATA

U skladu s očekivanjima organizatora ovogodišnje manifestacije „Od mora do stola“ polučila je značajno veći uspjeh no prošlogodišnja čemu su prije svega doprinijeli brojni ugostitelji koji su nesebično donirali svoje slobodno vrijeme te ribari koji su i ove godine zaslužni za ulov svježije ribe. Ove godine prisustvovalo je dvanaest ugostiteljskih objekata iz općina

LAGUR ISTARSKA BATANA NA RIVI ORGANIZIRAO DRUŽENJE ZA SVE GENERACIJE

Održana 4. manifestacija „OD MORA DO STOLA 2019. GODINE“



Medulin, Ližnjan, Fažana, Barban i Marčana te grada Rovinja.

Osim ugostitelja i ribara kao glavnih aktera ove priče, poseban su doprinos dali i biolog Neven Iveša zabavno-educativnom radionicom za najmlađe „Upoznajmo more“ te udruga Birikina iz Pule uz animaciju „Morski laboratorij“ koja je svojim mnogobrojnim aktivnostima razveselila velik broj mališana. U 17 sati održana je utrka tradicionalnih brodova pod nazivom „Veslom do briškule“ u organizaciji novoo- snovane udruge Naši brodi iz Medulina na kojoj su sudionici

veslali u tradicionalnim brodicama od 240 metara s jednom izmjenom veslača, nakon čega je uslijedio turnir u briškuli. U 21 sat nastupila je klapa Medulin (Škerac) te nakon njihova nastupa u 21:30 započeo je nastup Mladena Grdovića koji je oduševio posjetitelje dvosatnim nastupom bez predaha.

VELIKO HVALA SVIM SUDIONICIMA I UGOSTITELJIMA „OD MORA DO STOLA“

U konačnici, od posebne je važnosti poimence izdvojiti sve sudionike bez kojih manife-



Čitava je manifestacija, kao i prethodnih godina, bila humanitarnog karaktera te posjetitelji su tijekom cijelog dana svoje donacije ubacivali u za to predviđene sandučiće. Tijekom cjelodnevnog programa pripremljeno je i podijeljeno više od 2.400 porcija svježije ribe koje su pridonijele ukupno sakupljenom iznosu od 13.913,80 kuna koji se ove godine skupljao za Udrugu cerebralne paralize Istarske županije za organizaciju i provedbu petodnevog „Zimskog kampa za osobe s cerebralnom paralizom Rojc 2019.“

stacija „Od mora do stola“ ne bi bila moguća.

Veliko hvala ugostiteljima: Hook&Cook Medulin, Candis-2 iz Medulina, Etien iz Medulina, Financa iz Medulina, Tramontana iz Medulina, Mižerija iz Medulina, La Perla iz Rovinja, Lanterna iz Pješćane Uvale, Spacio Matika iz Rovinja, Stara konoba iz Fažane, Osteria Moderna Vorichi iz Orihi te Kum iz Krnice, ribarima: Siniši Milutinoviću, Siniši Pavloviću, Igoru Đokiću, Alenu Jukopili, Mariu Lovrinovu, Davoru Škoriću, Josipu Urtiu, Mauru Venieru, Sandru Quarantottu, Rikardu Šuranu, Danilu Fedelu, Aleksandru Ristovskom te trgovačkom društvu Agroprodukt d. o. o. na donaciji maslinovog ulja Torčol i malvazije Medea.

Manifestacija „Od mora do stola“ sufinancirana je sredstvima Ministarstva poljoprivrede, Uprave za ribarstvo, Istarske županije, Općine Medulin i Turističke zajednice Općine Medulin.

Katia EREŠ
voditeljica LAGUR-a
Istarska batana
Snimila Lara VUJICA



U Dječjem vrtiću Medulin održan županijski stručni skup

„Put do europskih PROJEKATA U VRTIĆU“

Dana 7. studenog 2019. Dječji vrtić Medulin bio je domaćin županijskog stručnog skupa „Put do europskih projekata u vrtiću – od prijave do provedbe“. Voditeljica stručnog skupa bila je viša savjetnica za predškolski odgoj Jasna Šverko, mag. rehab. educ., koja je okupljene sudionike uvodnim govorom potaknula na sudjelovanje u europskim projektima, što doprinosi kvaliteti same ustanove, a istovremeno omogućava osobni razvoj stručnjaka uključenih u izradu i provedbu projekta.

NA SKUPU O MEĐUNARODNOJ SURADNJI EDUCIRALO SE 60 SUDIONIKA



Jednodnevni program bio je namijenjen odgojno-obrazovnim radnicima u predškolskim ustanovama Istarske žu-

panije. Među 60 okupljenih sudionika našli su se odgojitelji, stručni suradnici i ravnateljice ustanova. Sudionici su imali priliku steći cjeloviti uvid u kompleksnost i značajnost sudjelovanja u europskim projektima i dobiti informacije o prijavi projekata i njihovoj provedbi. Nadalje, mogli su preispitati vlastite stavove i načine suočavanja s izazovima unaprjeđivanja kvalitete odgojno-obrazovnog rada u vrtiću. Krajnji ishod skupa bio je osnažiti i potaknuti odgojno-obrazovne radnike na uključivanje u međunarodnu suradnju bez obzira na stupanj informatičke pismenosti i poznavanje stranih jezika.

U prvom dijelu stručnog skupa organizirana su predavanja i prikazi iz prakse te rasprava koju su vodile Vanessa Šćulac, mag. praesc. educ. i odgojiteljice Iris Sergio, Ena Škaljo i Sandra Repeša, dok su u drugom dijelu održane radionice i rad u manjim skupinama.

Nikol ŠKALEC
mag. psych.
Snimila Severka VERBANAC

Dječji vrtić Medulin posjetio Arheološki park Vižula

Moderna tehnologija 3D naočala djeci dočarala antičko doba u Medulinu

Arheološki park Vižula i nakon turističke sezone atraktivan je prostor za sve naše mještane, posjetitelje, ali i za naše najmlađe. Vođeni željom za upoznavanjem lokalne baštine, Općina Medulin u suradnji s Dječjim vrtićem Medulin organizirala je obilazak Arheološkog parka Vižule.

Djeca su Vižulu posjetila 10. listopada 2019. godine u jutarnjim satima ispunivši tako čitav park dječjim smijehom i veseljem. Djelatnici Općine Medulin obučeni



u rimske toge ispričali su priču o Vižuli te uz pomoć virtualnih naočala pokazali kako se nekada na Vižuli živjelo. Vižula je toga jutra živjela na jedan poseban način spajanjem antičkih elemenata prostora, rimskih toga koje su djelatnici Općine Medulin nosili te moderne tehnologije 3D naočala koje su djeci dočarale sve što su zamišljali da se na Vižuli događalo.

Naši najmlađi s velikim su zanimanjem promatrali slike i postavljali pitanja, a u vrtić su se vratili s puno novih priča i ispunjenom maštom.

Ana ŽUFIĆ
viša stručna suradnica za EU projekte i medije
Snimile Ana ŽUFIĆ
i **Ana VITASOVIĆ**



U MEDULINU ODRŽANA PROMOCIJA „FRAZEOLOŠKOG RJEČNIKA MEDULINSKOGA GOVORA“

Marija Peruško ponosna je autorica ove VRIJEDNE KNJIGE

Velika svečanost za sve mještane i buduće generacije

Uponedjeljak 11. studenog 2019. godine u Multimedijalnom centru općine Medulin održano je predstavljanje „Frazeeološkog rječnika medulinskoga govora“ autorice Marije Peruško.

Mnogobrojnoj publici Medulincima, mještanima općine i zainteresiranim posjetiteljima iz Pule i okolice, pozdravnim se govorom obratio načelnik Goran Buić. Kao domaćin, jer je upravo Općina Medulin izdavač rječnika te u cijelosti financirala je njegovo izdavanje, načelnik Buić ocijenio je frazeološki rječnik hvalevrijednim i izrazito značajnim za Medulin i cijelu zajednicu, čestitajući gospođi Peruško na uspješnom dovršetku projekta.

PRVI RJEČNIK JEDNOG JUGOZAPADNOG ISTARSKOG IDIOMA

U nastavku događaja koji je moderirala i vodila Dorina Tikvicki, najnoviji rad Marije Peruško predstavili su uz autoricu i recenzenti izv. prof. dr. sc. Lina Pliško te akademik Goran Filipi. Prema njihovim riječima „Frazeeološki rječnik medulinskoga govora“ prvi je rječnik jednog jugozapadnog istarskog idioma i napisan je poštujući sva pravila leksikografske struke. Kao takav, složili su se recenzenti, bit će od velike koristi studentima i sveučilišnim profesorima u njihovom radu i daljnjim istraživanjima, također i svim današnjim mještanima Medulina, a ponajviše budućim generacijama.

Govoreći o sadržaju samog rječnika, recenzenti su naveli da se sastoji od uvodnog dijela u kojem se autorica obraća čitateljima, zatim slijedi uputa autorice o načinu čitanja rječnika te nakon kratica slijedi abecedno uređen rječnik po leksikografskim načelima. U drugom dijelu rječnik se bavi manje poznatim riječima.



Obuhvaća 2200 frazema oprijemljenih rečenicama uz nadnutuknicu po formalnom principu. U njemu su zastupljeni frazemi prema vremenskoj raslojenosti – arhaični i noviji frazemi te prema prostornoj raslojenosti – lokalni i regionalni.

U nastavku promocije spisateljica Marija Sošić nadahnuto je govorila i prisutnima, s puno šarma i pozitivne energije, za-

napisala tekst, a uglazbio ju je Mladen Sacco.

NAKON „RJEČNIKA MEDULINSKOGA GOVORA“ STIGLA JOŠ JEDNA HVALEVRIJEDNA KNJIGA

Kao autorica i urednica rječnika medulinskih frazema, gospođa Marija Peruško, koja je prethodno napisala i „Rječnik



bavnim anegdotama predstavila dugogodišnju prijateljicu, školsku kolegicu, gospođu Mariju Peruško, dok su učenici OŠ dr. Mate Demarina Medulin u zanimljivom kratkom razgovoru govorili o protagonistima najnovijeg rada autorice – o frazemima. U glazbenom dijelu programa članovi medulinske udruge Sakramenski među ostalim su otpjevali i pjesmu „Dardini“ za koju je upravo Marija Peruško

medulinskoga govora“ (2010.), publici je svoju ljubav prema riječima i posebno medulinskom govoru dočarala svojom pjesmom posvećenom frazemima, a cijele je večeri u obraćala se prisutnima upravo na medulinskom govoru. Uz zahvalu načelniku Buiću i Općini Medulin na financijskoj i operativnoj potpori, autorica je zahvalila i svima s kojima je surađivala u pripremi rječnika. Informanti s kojima se

konzultirala pri radu su gospođe Katarina Lorenčin, Marija Kirac i Marija Savani Radošević. Uz recenzente koji su prisustvovali promociji, tu je kao lektor dr. sc. David Mandić. Naslovnicu rječnika krase ilustracije doc. mr. art. Aleksandre Rotar, a za dizajn, grafičko oblikovanje i pripremu za tisak zaslužan je Mario Rosanda iz Medulinske rivijere d. o. o. Voditeljica projekta bila je Sonja-Barbara Bader iz Općine Medulin, a rječnik je tiskan u nakladi od 500 primjeraka u Tiskari Zelina d. d.

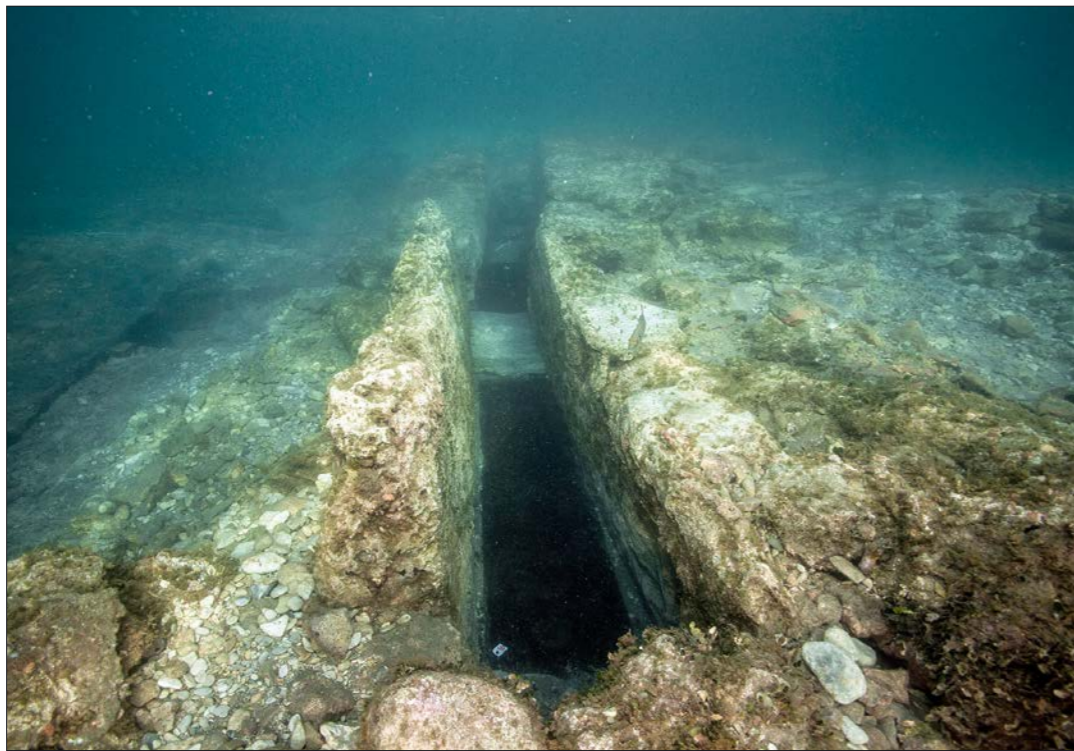
Na koncu predstavljanja rječnika prisutnima su se obratile Suzana Racan Stern, pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Općine Medulin te Sonja-Barbara Bader, savjetnica za društvene djelatnosti, u ulozi voditeljice projekta. Rječniku frazema medulinskoga govora poželjele su dug i bogat život, danas i u budućnosti, a autorici su čestitale na velikom poduhvatu želeći joj istovremeno puno uspjeha u daljnjem radu. Uslijedilo je neformalno druženje uz zakusku koju je pripremila Općina Medulin kao organizator promocije te je time svečana večer posvećena domaćoj besidi kao izrazu tradicije, kulturne vrijednosti i identiteta zajednice privedena kraju.

Sonja-Barbara BADER
savjetnica za društvene djelatnosti
Snimila Lara VUJICA

UVALA BIJECA – RIZNICA ARHEOLOŠKIH SPOMENIKA

PODMORJE MEDULINA u antici je hranilo bogate Rimljane

Zlatni adut: čuveni riblji umak garum



Kanal sa drvenim podom

SKLADIŠNI PROSTOR TE ZIDANI KANALI U PODMORJU

Na jugozapadnom dijelu podmorja uvale sačuvani su ostaci zgrade čiji izgled i položaj upućuju na pretpostavku

vana dužina 48 metara, ustanovljeno je da je kanal izgrađen na temeljima od gusto zabijenih drvenih pilona dok je u unutrašnjosti imao kompletno sačuvan drveni pod s drvenim elementima koji su služili za zatvaranje ustava. Kanal



Izrada dokumentacije na terenu

da se radi o skladišnom prostoru. Tu je sačuvan i kompleksan sustav zidanih kanala kojima se regulirao protok morske vode, a koji je najvjerojatnije u antičko vrijeme bio izgrađen u plitkom moru. Istraživanjem jednog od kanala čija je saču-

je radiokarbonskim metodama datiran u razdoblje od 2. do 4. stoljeća. S njegove vanjske strane sačuvani su ostaci drvene cijevi i pravokutnih drvenih sanduka koji su vjerojatno služili kao plitki bazeni za dobivanje soli.

ANTIČKA SOLANA I PALISADA U DULJINI OD 175 METARA

Arheološka istraživanja na ovom dijelu uvale potvrdila su da se radi o pogonu solane što ujedno predstavlja prvi materijalni dokaz o postojanju antičke solane u Istri s obzirom na to da su se dosadašnja razmatranja o solanama oslanjala na proučavanje lokalnih toponima koji u svom korijenu riječi upućuje na značenje soli ili solane (lat. *salinae*).

Zanimljivost u Bijeci predstavlja konstrukcija palisade koja je paralelna sa školjčicom, a sačuvana je u dužini od 175 metara. Palisada je sastavljena od četiri vertikalna linijska pravca od drvenih pilona koji su zabijeni u muljevito dno. Piloni su datirani u razdoblje između 3. i 4. stoljeća. Istraživanjem je utvrđeno postojanje više od 2000 pilona, ali sigurno je da se radi o mnogo većem broju.

ANTIČKI BAZENI ZA ISPARAVANJE SOLI I UMJETNI RIBNJACI?

S obzirom na to da se većina pilona nalazi u plitkom moru, njihov bi se smještaj i izgled moglo dovesti u vezu s postojanjem

antičkih bazena za isparavanje soli. Na to upućuju i istraženi nalazi dviju drvenih cijevi (dužine od 2,80 do 4,40 metra) od kojih se jedna nalazi u linijskom pravcu palisade, a druga se nalazi u sastavu prethodno spomenutog kanala s drvenim podom. Cijevi su mogle imati funkciju distribucijskih kanala u solani između bazena ili su mogle služiti kao odvodni kanali za oborinske vode s kopna. S obzirom na to da je na pojedinim dijelovima palisade utvrđeno da su piloni mjestimično isprepleteni grančicama vinove loze, do budućih istraživanja koja bi trebala ponuditi konkretnije zaključke ne treba isključivati mogućnost postojanja umjetnog ribnjaka u uvali. Takvi umjetni ribnjaci poznati su i regulirani pravilnicima od mletačkog razdoblja na lagunarnim područjima gradeške i maranske lagune gdje se u plitkim vodama omogućavao kontrolirani uzgoj ribe. Pri tome ipak treba voditi računa o podizanju morske razine od druge polovine 3. st. do početka 5. stoljeća, prema kojoj je konstrukcija palisade mogla biti dio antičke obalne linije.

nosača tijeska (*lapis pedicinus*), a koji su, prema pričama Medulinaca, poznati još od davnih dana kada su njihovi preci kao djeca plivali i ronili po Bijeci.

GRAĐEVINE U FUNKCIJI UZGOJA I DRŽANJA ŽIVE RIBE

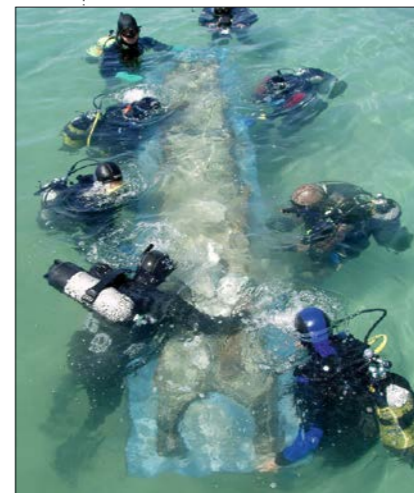
Na istočnom dijelu uvale, nalazi se potopljena građevina koju tvori pravokutna prostorija od koje se s južne i zapadne strane nastavljaju kanali dok se na sjevernoj strani nalazio sa-

čuveni drveni element. Južni kanal je sačuvan u dužini od 24 metra, a dok je bio u funkciji, imao je tri ustave od kojih su se danas sačuvali samo bazni kameni elementi. Ovi su elementi služili za umetanje drvenih zapornica kako bi se bazeni mogli zatvoriti tj. pregraditi.



Dokumentiranje nalazišta

S vanjske strane zapadnog kanala istražena su tzv. drvena korita izrađena od hrastovih trupaca (*Quercus* sp.), duga od 4,30 do 5,38 metara. Njihova funkcija je zasad još neotkrivena. Na sjevernom dijelu građevine nalazila se cjelovito sačuvana drvena konstrukcija s rupom (dužine 4,15 m) nalik na sanduk ili dasku s perimetralnim drvenim stranicama koje su za element bile pričvršćene drvenim čavlima. Drveni element je radiokarbonski datiran između 45. godine prije Krista do 75. godine. Iznad elementa su u mulju pronađeni nekarbonizirani bilj-



nja žive ribe, kakve su poznate u antici i na istarskoj obali. S obzirom na to da su u istraženim arheološkim slojevima brojno zastupljene maslinove koštice, namjena objekta može se dovesti u vezu s preradom maslina, odnosno objektom u kojem se odvijao postupak ispiranja ili pohrane maslina prije mljevenja ili za potrebe konzervacije koju opisuje rimski pisac Collumela u djelu *De Re Rustica* u 1. stoljeću.

MASLINOVO ULJE, MORSKA SOL I RIBOLOVIŠTE KAO ADUTI PODNEBLJA JOŠ OD ANTIKE

U kontekstu ekonomskog značaja Bijece možemo kazati da je kompleks bio primarno vezan uz proizvodnju maslinovog ulja i maslinovih prerađevina te proizvodnju morske soli, a vjerojatno je, ovisno o sezoni, služio i kao ribolovište. Zasad je teško donositi zaključke o atribuciji obližnjeg posjeda koje je najvjerojatnije bilo u sastavu obližnje vile na području medulinskog zaljeva (Pošesi, Kazela, Vižula), a koje su s Bijecom mogle biti dio jedinstvenog kompleksa. Buduća arheološka istraživanja na nalazištu trebala bi ponuditi jasnije arheološke podatke za interpretaciju potopljenog nalazišta.

BIJECA JE RADO POHOĐENA U MEĐUNARODNIM DANIMA MUZEJA

U uvali Bijeca se od 2016. godine, povodom obilježavanja Međunarodnog dana muzeja i Dana europske baštine, održava prezentacija arheološkog lokaliteta *in situ*, u vidu edukativne podvodne staze na različitim lokacijama. Uz stručno vodstvo arheologa, lokalitet je bio posjećen brodicama (batanama) lokalnih vlasnika uz pomoć kojih su posjetitelji mogli vidjeti podmorske arheološke lokacije kroz staklo. Za posjetitelje je bilo omogućeno i razgledavanje nalazišta ronjenjem ili plivanjem pod nadzorom iskusnih i obučanih ronioca.

U arheološkim istraživanjima, uz stručne djelatnike Arheološkog muzeja Istre, redovito sudjeluju i vanjski suradnici iz drugih institucija, a u radovima im svake godine pomažu i ronioci iz RK-a Centar – Medulin, Eko more – Medulin i Društva za podvodna istraživanja MINA iz Pule.

Dr. sc. Ida KONCANI UHAČ
viša kustosica
Arheološki muzej Istre
Fotografije Arhiva
Arheološkog muzeja Istre

Na medulinskoj rivijeri održana 9. atletska utrka

Otvorenje 15. sezone Istarske zimske lige u trčanju

Marino Bloudek i Barbara Belušić pobjednici

Marino Bloudek, bivši europski juniorski prvak na 800 m koji nastupa za Kvarner, ali trenira u Medulinu, dominantno je osvojio prvo mjesto ispred Roberta Radojkovića i Denija Čosića. U ženskoj konkurenciji iznenađenja nije bilo, Barbara Belušić slavila je ispred Valentine Šćur i Aleksandre Bosanac iz porečkog Maximvsa.

Marino Bloudek i Barbara Belušić pobjednici su nedjeljne 9. atletske utrke „Medulin Rivijera“ kojom je otvorena 15. sezona Istarske zimske lige u trčanju – powered by Plava Laguna.

Prvo kolo ove tradicionalne trkačke priredbe u Istri okupilo je u Medulinu gotovo 450 trkača. Naime, 337 trkača i trkačica prošlo je ciljem 6.800 metara duge staze glavne utrke koja je prolazila preko Vižule i kroz Autokamp Medulin, dok je u dječjim utrkama nastupilo 100-tinjak djece.

Iako je bilo najavljeno loše vrijeme, zasjalo je sunce, a zahvaljujući dobroj organizaciji Atletskog kluba Medulin, Općine Medulin, Sportske zajednice Općine Medulin te Atletskog saveza Istre ostvareni su dobri rezultati iako je na nekim dijelovima staze vjetar dosta smetao.

Najbolji je bio Virovitičanin Marino Bloudek, bivši europski juniorski prvak na 800 m koji odnedavno nastupa za riječki Kvarner, ali trenira u Medulinu i to s poznatim pulskim trenerom Milovanom Savićem, članom AK-a Medulin. Bloudek je dominantno osvojio prvo mjesto ispred sjajnog istarskog dugoprugaša Roberta Radojkovića i Denija Čosića



iz TK-a Pula. U ženskoj konkurenciji iznenađenja nije bilo, najbolja istarska atletičarka Barbara Belušić slavila je ispred Valentine Šćur (Dubrovnik) i Aleksandre Bosanac iz porečkog Maximvsa.

REZULTATI GLAVNE UTRKE

Rezultati 1. kola

Muškarci: 1. Marino Bloudek (Kvarner) 23.30, 2. Robert Radojković (IPA Istra) 25.32, 3. Deni Čosić (TK Pula) 25.37, 4. Benjamin Skok (SD Ššport) 25.50, 5. Ervin Furlan (PGT) 26.42, 6. Domagoj Pauković (Matulji) 26.52, 7. Ivan Diklić (Kaštelir) 27.20, 8. Dalibor Babić (Sikira) 28.06, 9. Nermin Dudaković (Maraton Uljanik) 28.13, 10. Edin Čović 28.17, 11. Vedran Storeli (oboja GT elitni pulski rekreativci) 28.19, 12. Martin Legović (Baderna) 28.25, 13. Marko Milevoj (Olimpik Umag) 28.27, 14. Mark Trivanović (AK Istra) 28.29.

Žene: 1. Barbara Belušić (AK Istra) 27.07, 2. Valentina Šćur (Dubrovnik) 30.0, 3. Aleksandra Bosanac (AK Maximvs) 30.41.

Atletski klub Medulin

U MEDULINU JE ODRŽANO OTVORENO POJEDINAČNO PRVENSTVO ISTRE U KROSU

Kvarnerska liga u 7. kolu ugostila PET ISTARSKIH KLUBOVA

U krosu se natjecalo 334 atletičarki i atletičara



U subotu 26. studenog 2019. u Medulinu je održano Otvoreno pojedinačno prvenstvo Istre u krosu koje se trčalo i kao 7. kolo Kvarnerske lige.

Nastupilo je pet istarskih klubova: AK Medulin, AK Istra, AK Maximvs, AK Albona, AK Vodnjan i pet kvarnerskih klubova: AK Kvarner, AK Grobnik, AK Krk, AK Lošinj i AK Jadran Crikvenica.

U kategorijama od najmlađih cicibana do mladih juniora nastupilo je 334 atletičarki i atletičara. Start i cilj bili su na medulinskoj rivi kod Malina, a staza je vodila kroz Autokamp Medulin. Staza nije bila prezahtjevna, kroz borovu šumicu uz more bila je idealna za subotnji atletski okršaj u prirodi.

ORGANIZATOR NATJECANJA BIO JE ATLETSKI SAVEZ ISTRE, A PARTNER I DOMAĆIN AK MEDULIN

Organizator je bio Atletski savez Istre, a tehnički partner i domaćin Atletski klub Medulin koji je svečano obilježio drugo mjesto u ukupnom poretku Kvarnerske lige.

REZULTATI

CICIBANI / 2010. i mladi / 300 m
01. 01. 296 Beni Palić M

2010 AK ISTRA Pula 1:01.48
02. 663 Andro Domazet M
2010 AK KVARNER Rijeka 1:01.90
03. 02. 295 Alen Turkalj M
2010 AK ISTRA Pula 1:04.02

CICIBANKE / 2010. i mlade / 300 m

01. 664 Franka Novosel F
2010 AK KVARNER Rijeka 0:55.77
02. 667 Ana Zamarin F 2010 AK KVARNER Rijeka 1:00.38
03. 01. 495 Ana Božac F 2010 AK MEDULIN 1:00.86

LIMAČI / 2008. – 2009. / 600 m

01. 669 Ivan Pevalek M 2008 AK KVARNER Rijeka 1:56.50
02. 01. 304 Ivan Jugovac M 2009 AK ISTRA Pula 1:59.81
03. 02. 302 Luka Kljajić M 2008 AK ISTRA Pula 2:01.34

LIMAČICE / 2008. – 2009. / 600 m

01. 583 Elena Ban F 2008 AK KVARNER Rijeka 1:52.99
02. 584 Silvija Žilić F 2008 AK KVARNER Rijeka 1:56.54
03. 01. 297 Fani Paulišić F 2008 AK ISTRA Pula 1:56.94

MLADI KADETI / 2006. – 2007. / 1000 m

01. 01. 278 Marian Grbin M
2007 AK ISTRA Pula 2:29.91



02. 02. 640 Oliver Bilić M
2007 AK MAXIMVS Poreč 2:36.28
03. 03. 274 Karlo Kostešić M
2007 AK ISTRA Pula 2:37.01

MLAĐE KADETKINJE / 2006.

– 2007. / 800 m
01. 591 Sandra Žilić F 2006 AK KVARNER Rijeka 2:11.83
02. 01. 316 Rebeka Jankulovski F 2006 AK ISTRA Pula 2:23.47

KADETI / 2004. – 2005. / 2000 m

01. 597 Antonio Ban M 2004 AK KVARNER Rijeka 5:17.58
02. 598 Vid Šašinka M 2004 AK KVARNER Rijeka 5:17.60
03. 01. 455 Matej Božac M 2004 AK MEDULIN 5:26.91

MLAĐI JUNIORI / 2002. – 2003. / 2000 m

01. 606 Ivan Vuletić M 2002 AK KVARNER Rijeka 4:39.66
02. 605 Ante Čavar M 2002 AK KVARNER Rijeka 4:53.76
03. 01. 289 Marko Milovanović M 2002 AK ISTRA Pula 5:01.95

MLAĐE JUNIORKE / 2002. – 2003. / start 11:15 / 1500 m

01. 01. 280 Ania Išić F 2002 AK ISTRA Pula 5:14.56
02. 02. 282 Lara Tomić F 2003 AK ISTRA Pula 5:21.36
03. 03. 279 Lucija Višković F 2003 AK ISTRA Pula 5:27.29

NAPOSJETKU, SLAVIO JE AK KVARNER ISPRED AK-a MEDULIN I AK-a GROBNIK

Poredak klubova Kvarnerske lige u 2019. godini:

1. AK Kvarner, Rijeka
2. AK Medulin, Medulin
3. AK Grobnik, Čavle
4. AK Istra, Pula
5. AK Maximvs, Poreč
6. AK Albona, Labin
7. AK Krk, Krk
8. AK Liburnija, Rijeka
9. AK Jadran, Crikvenica
10. AK Viškovo, Viškovo

Atletski klub Medulin



Milena Dragišić i Goran Džambo sudili, a Krešimir Zajc postavljao parkur

Istarske jahačice i jahači sudjelovali su na Turniru u preponskom jahanju „MEDULIN 2019.“



Pobjeda Agnese Galant iz KK-a Hipos i Bojane Rački iz KK-a Medulin na 0,60 cm

greb na konju 646 Ritmo balerina pobijedile su u utakmici ex aequo.

U najzahtjevnijoj utakmici na 110 cm nastupile su Paula Udović za KK Medulin na konju Dori, Maja Marić za KK Hipos na konju A. M. B. Suncisko i Anja Kanjir za KK Karoca Zagreb na grlu 1973 Laredo. Prvo mjesto i pehar pripao je Maji Marić, drugo mjesto i pehar kući je ponijela Anja Kanjir, a treće mjesto i pehar pripao je Pauli Udović.

NATJECANJE JE ZAVRŠENO DRUŽENJEM I LIJEPIM DOJMOVIMA SUDIONIKA

Organizatori su se pobrinuli da sve prođe u najboljem redu, tako Hitna pomoć nasreću nije imala intervencija. Po završetku turnira bilo je živo kao u košnici. Prepričavali su se dojmovi dugo u noć, pod vedrim nebom koje je usrećilo domaćine i organizatore turnira. Moglo se čuti kome je konj skrenuo pred crveno-žutom preponom, a nikad prije nije, kome je nedostajala samo sekunda da bude pobjednik... i u tome je ljepota konjičkog sporta.

dr. Maja PREMATE
predsjednica KK-a Medulin

Na terenima Konjičkog kluba Medulin pred mnogobrojnom publikom već je tradicionalno održan Turnir u preponskom jahanju „Medulin 2019.“. Po sunčanom i izuzetno toplom vremenu, iznad očekivanja došli su jahačice i jahači iz gotovo svih istarskih klubova. Najbrojniji su bili jahači iz KK-a Astra, KK-a Hipos i kluba domaćina KK-a Medulin. Skakale su se visine 0,60 cm, 0,80 cm, 100 cm i 110 cm. Sudili su suci iz Zagreba, Milena Dragišić i Goran Džambo, a postavljao parkura također iz Zagreba Krešimir Zajc pobrinuo se

da sve prođe u najboljem redu. U utakmici 0,60 cm nastupile su iskusne jahačice Agnese Galant iz KK-a Hipos na grlu Vicenco i Bojana Rački iz KK-a Medulin na grlu Til. Pobijedile su obje jer je utakmica bila ex aequo što znači da su bili pobjednici i osvojili rozete oni jahači koji su prošli parkur bez kaznenih bodova.

ODRŽANA NATJECANJA NA 0,60, 0,80, 100 I 110 CM

Nakon predaje rozeta konjima i počasnog kruga pobjednika uz zvukove Radetskog marša, započela je utakmica 0,80 cm. Nastupili su

Agnese Galant na grlu Vicenzo iz KK-a Karoca, Bojana Rački na Tilu iz KK-a Medulin, Antea Rački iz KK-a Medulin na Le Cocu i Ira Seferagić Pliško na grlu Corvetta B, mlada nada iz kluba domaćina.

Predsjednik Sudačke komisije čestitao je pobjednicima i podijelio rozete najuspješnijima, zatim je uslijedila utakmica na 100 cm gdje je već dobro prštao adrenalin u zraku. Iskusne jahačice Maja Marić na grlu Heron iz KK-a Hipos, Ira Seferagić Pliško na grlu Corvetta iz kluba domaćina, Paula Udović na Dori KK-a Medulin, Anja Kanjir iz KK-a Karoca Za-

Općina Medulin nagradila najuspješnije učenike u školskoj 2018./2019. godini

ČESTITKE Maxsimi Theresi Blažević i Dini Blaževiću

Tijekom ljetnih praznika Općina Medulin nagradila je najuspješnije učenike u školskoj godini 2018./2019. Uz navedene u prošlom broju glasnika Medinfo, naši najuspješniji učenici su i Maxsima Theresa Blažević i Dino Blažević koji dolaze iz Vinkurana.

TIJEKOM SVIH OSAM GODINA OSTVARILI SU USPJEH OD 5,0. ČESTITAMO!

Oboje su tijekom svih osam godina ostvarili prosjek 5,0 u Osnovnoj školi Vidikovac, a upisali su Opću gimnaziju u Puli. Maxsima Theresa Blažević

uz izniman uspjeh u školi bavi se i kickboxingom, svira gitaru i pohađa glazbenu školu. Dino Blažević uz izniman uspjeh u školi bavi se i košarkom s kojom sudjeluje na raznim natjecanjima.

Oboje su vrlo zadovoljni Općom gimnazijom, a Općina

Medulin iznimno je ponosna na uspjehe ovih mladih ljudi te im čestita na ostvarenom uspjehu uz najbolje želje za nastavak školovanja.

Ana ŽUFIĆ
viša stručna suradnica za EU projekte i medije

Smanjimo, ponovno upotrijebimo i odvajajmo otpad
NA KUĆNOM PRAGU ILI U RECIKLAŽNOM DVORIŠTU!



U zeleni kontejner, zelenu kantu, vrećicu ili polupodzemni spremnik ZA MIJEŠANI KOMUNALNI OTPAD odložite ostatni otpad iz kojega se više ne mogu odvojiti korisni ili opasni sastojci.



U PLAVU KANTU ili PLAVI KONTEJNER odložite otpadni papir i karton.



U CRNU VREĆU ili CRNI KONTEJNER odložite otpadnu metalnu ambalažu.



U ŽUTU VREĆU ili ŽUTI KONTEJNER odložite otpadnu plastiku.



U ZELENU VREĆU ili ZELENI KONTEJNER odložite otpadno staklo.

Pojedine vrste otpada odvoze se prema rasporedu odvoza uz uvjet da su posude/vreće s otpadom iznesene na javnu površinu najkasnije do 6 sati ujutro na dan odvoza.

Ako je pogrešno odložen, otpad neće biti odvezen.

U RECIKLAŽNOM DVORIŠTU: SPREMNICI ZA RAZNE VRSTE OTPADA

Radno vrijeme reciklažnog dvorišta:

ponedjeljak-petak	subota	nedjeljom i praznikom
07:00 – 17:00 zimi	07:00 – 15:00 zimi	zatvoreno
07:00 – 20:00 ljeti	07:00 – 17:00 ljeti	zatvoreno

Adresa reciklažnog dvorišta: Kamik bb, Banjole

medEKC
KOMUNALNA DJELATNOST
OPĆINE MEDULIN
SERVIS

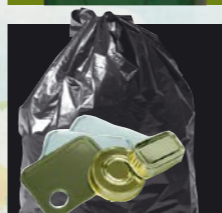
Riduciamo, riutilizziamo e differenziamo i rifiuti
FUORI DALLA PORTA O NEL CENTRO DI RACCOLTA!



Nel cassonetto verde, contenitore verde, busta o il cassonetto seminterrato per i RIFIUTI URBANI MISTI conferite tutti i rifiuti da cui non si possono più differenziare i rifiuti utili o pericolosi.



Nel CONTENITORE AZZURRO o CASSONETTO AZZURRO conferite la carta e cartone usato.



NELLA BUSTA NERA o CASSONETTO NERO conferite i rifiuti metallici.



NELLA BUSTA GIALLA o CASSONETTO GIALLO conferite i rifiuti di plastica.



NELLA BUSTA VEDRE o CASSONETTO VERDE conferite i rifiuti di vetro.

Alcuni tipi di rifiuti vengono raccolti secondo l'orario prestabilito, a condizione che le buste/contenitori siano esposti all'esterno dell'abitazione entro le 6 del mattino del rispettivo giorno.

In caso di conferimento errato, i rifiuti non saranno raccolti.

NEL CENTRO DI RACCOLTA: BIDONI PER DIVERSI TIPI DI RIFIUTI

Orario di apertura del centro di raccolta:

lunedì – venerdì	sabato	domenica e festivi
07:00 – 17:00 d'inverno	07:00 – 15:00 d'inverno	chiuso
07:00 – 20:00 d'estate	07:00 – 17:00 d'estate	chiuso

L'indirizzo del centro di raccolta: Kamik bb, Banjole

OPĆINI MEDULIN ODOBREN PROJEKT OD 93.738,00 KUNA U STOPOSTOTNOM IZNOSU

Reduce, reuse and separate waste

ON YOUR DOORSTEP OR AT THE RECYCLING CENTER!



After all useful or hazardous waste has been separated, dispose of the residual waste in the green container, green bin, green bag or semi-underground container for MIXED MUNICIPAL WASTE.



Use the BLUE BIN or the BLUE CONTAINER to dispose of waste paper and cardboard.



Use the BLACK BAG or the BLACK CONTAINER to dispose of metal packaging waste.



Use the YELLOW BAG or the YELLOW CONTAINER to dispose of plastic waste.



Use the GREEN BAG or the GREEN CONTAINER to dispose of glass waste.

Waste is collected by type, according to the waste collection schedule, provided the bins/bags are placed on the public surface no later than 6 a.m. on the collection day.

If not disposed of correctly, the waste will not be collected.

IN THE RECYCLING CENTER: CONTAINERS FOR VARIOUS TYPES OF WASTE

Recycling center working hours:

Mon - Friday	Saturday	Sundays and public holidays
07:00 – 17:00 winter	07:00 – 15:00 winter	closed
07:00 – 20:00 summer	07:00 – 17:00 summer	closed

Recycling center address: Kamik bb, Banjole

VIŠE INFORMACIJA NA:

www.medekoservis.hr
telefon: + 385 (0)52 573 136
e-mail: odvoz@medekoservis.hr
reklamacije@medekoservis.hr

Općina Medulin
web site: www.medulin.hr
telefon: +385 (0)52 385 650
e-mail: opcina@medulin.hr

Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske unije
www.strukturnifondovi.hr

Sadržaj letka isključiva je odgovornost Općine Medulin

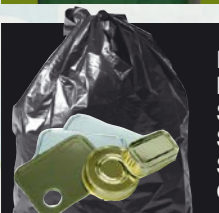
Reduzieren, trennen und recyceln wir den Abfall! ZUHAUSE ODER IM RECYCLINGHOF!



Restmüll, der keinem Recycling zugeführt werden kann, kommt in den olivegrünen Container bzw. Tonne, Sack oder versenkbaren Behälter mit der Aufschrift RESTMÜLL.



Papier, Papp und Kartons kommen in die BLAUE TONNE bzw. den BLAUEN CONTAINER.



Metallabfälle kommen in den SCHWARZEN SACK bzw. den SCHWARZEN CONTAINER.



Kunststoffabfälle kommen in den GELBEN SACK bzw. den GELBEN CONTAINER.



Glasabfälle kommen in den HELLGRÜNEN SACK bzw. den HELLGRÜNEN CONTAINER.

Die einzelnen Abfallarten werden entsprechend dem Sammelplan entsorgt, vorausgesetzt, dass sich die Abfallbehälter bzw. -säcke am Tag der Abholung bis spätestens 6 Uhr morgens auf einer dafür vorgesehenen öffentlichen Fläche befinden.

Wird der Abfall falsch abgelegt, kann er nicht entsorgt werden.

IM RECYCLINGHOF: BEHÄLTER FÜR VERSCHIEDENE ABFALLSORTEN

Öffnungszeiten des Recyclinghofs:

montags – freitags	samstags	sonntags und feiertags
07:00 – 17:00 im Winter	07:00 – 15:00 im Winter	geschlossen
07:00 – 20:00 im Sommer	07:00 – 17:00 im Sommer	geschlossen

Anschrift des Recyclinghofs: Kamik bb, Banjole



Europska unija



EUROPSKI STRUKTURNI I INVESTICIJSKI FONDovi



OPĆINA MEDULIN

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Kohezijskog fonda Zajedno do fondova EU

grafičko oblikovanje: preloži/ MARIO ROSANDA / realizacija/ MEDULINSKA RIVIERA d.o.o.

„Medulin ZA okoliš – NE JEDNOKRATNOJ PLASTICI“

Općina Medulin prijavila je projekt pod nazivom „Medulin ZA okoliš – NE jednokratnoj plastici“ na natječaj za dodjelu potpore projektima u okviru mjere 2.2.1. prikupljanje otpada iz mora, podmorja i priobalja iz Lokalne razvojne strategije u ribarstvu 2014. – 2020. FLAG-a Istarska batana. Za projekt su Općini Medulin, na temelju Odluke o odabiru projekta LAGUR-a Istarska batana, odobrena sredstva od 93.738,00 kuna u stopostotnom iznosu zatraženih prihvatljivih troškova.

PODIZANJE SVIJEŠTI LOKALNE ZAJEDNICE O OČUVANJU MORSKOG OKOLIŠA ZA BUDUĆNOST

Projekt će kroz ekološko-edukativne akcije čišćenja podmorja i morske obale utjecati na podizanje svijesti lokalne zajednice o potrebi očuvanja morskog okoliša i ribljih fondova za buduće generacije. U sklopu projekta održale su se tri ekološke akcije prikupljanja otpada iz mora i podmorja u suradnji s ronilačkim klubovima, Mjesnim odborima Banjole i Premantura i mještanima. Ekološke akcije održane su u uvalama Centinera i Portić u Banjolama te uvali Runke u Premanturi.

Projekt, osim ekoloških akcija obuhvaća i niz zanimljivih aktivnosti za djecu i lokalno stanovništvo, a sve s ciljem osvješćavanja javnosti o važnosti zaštite okoliša. Tako se u sklopu projekta provodi radionica namijenjena djeci, a bavi se recikliranjem naplavina iz mora i obale koje su prikupljene na ekološkim akcijama od kojih će se izraditi nakit i drugi korisni predmeti. U sklopu projekta izrađuju se i iznimno zanimljive tri umjetničke instalacije u obliku ribe koje će služiti kao kontejner za plastični otpad, a zbog specifičnog izgleda osvješćavat će javnost i posjetitelje o potrebi očuvanja i zaštite okoliša.

Ekološko-edukativne akcije čišćenja podmorja i morske obale



Europska unija



Operativni program ZA POMORSTVO I RIBARSTVO



RECI NE JEDNOKRATNOJ PLASTICI 7 SAVJETA KAKO SMANJITI KORIŠTENJE

- 1 koristi platnene ili papirne vrećice, ponеси svoja vrećica od kuće
- 2 umjesto plastičnih koristi staklene boce, ponеси svoja staklene boce i ponovno je napuni
- 3 koristi čašu "za vodu"
- 4 ručak "za vodu" pakiraj u višekratnu ambalažu
- 5 izbjegavaj kupovati "prepakirane proizvode" u nerazgradivoj ambalaži
- 6 reci ne jednokratnim plastičnim slankama i jednokratnom plastičnom priboru za jelo
- 7 priča o svojim novim dobrim navikama, POTAKNI DRUGE NA PROMJENU!

OPĆINA MEDULIN

RADIONICA O RECIKLIRANJU I PRIGODAN VIDEOSPOT

U sklopu projekta snimljen je i informativno-edukativni videospot s vrlo jasnom porukom o zaštiti okoliša i ne korištenju jednokratne plastike koji se emitira na TV Novoj te na Facebooku Općine Medulin. Poruka o važnosti zaštite okoliša čuje se i na radijskim valovima za čije je potrebe snimljen i informativno-edukativni radijski spot na Medulin FM-u. Izrađeno je i 1.430 platnenih vrećica za kupovinu koje su podijeljene mještanima, a na same vrećice otisnuto je sedam savjeta kako smanjiti korištenje plastičnih predmeta u svakodnevnom životu. Za naše najmlađe izrađeno je 1000 platnenih ruksak-vrećica koji su podijeljeni svoj djeci u školi i vrtiću, a također šalju poruku o smanjenju korištenja plastičnih predmeta. S ciljem osvješćavanja javnosti i promo-

cije aktivnosti i projekta izradeni su i plakati.

Projekt se iznimno dobro nadovezao na Odluku Općinskog vijeća Općine Medulin o prestanku korištenja plastičnih predmeta za jednokratnu upotrebu i mjerama sprječavanja onečišćenja okoliša u upravnim tijelima Općine Medulin te trgovačkim društvima i javnim ustanovama kojima je osnivač Općina Medulin koju je Općinsko vijeće Općine Medulin usvojilo na sjednici 6. 6. 2019. godine. Ovom Odlukom donijete su konkretne mjere s ciljem posljedičnog poticanja mještana kao i poslovnih subjekata na razvijanje svijesti o zaštiti okoliša i konkretnog djelovanja u skladu s time.

Projekt je sufinanciran sredstvima Europske unije iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo. Ukupna vrijednost projekta je 93.738,00 kuna i financiran je u stopostotnom iznosu iz Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo. Projekt traje do 31. 12. 2019. godine.

#NeMoruPlastike

Ana ŽUFIĆ
viša stručna suradnica za EU projekte i medije

SKANDINAVKA

SAKRALNI OBJEKT U MEDULINU S NOVOIZGRADENIM BAKRENIM KROVOVIMA NA TORŃJEVIMA NA SLICI	BIBLIJSKI ASIRSKI VOJSKOVODA KOJEGA JE UBIILA JUDITA	OKOLNI PROSTOR (MN.)	PORTUGAL	MUSLI-MANSKI VJERSKI SLUŽBENIK	PRILOG: POLAKO, BEZ ŽURBE									
SLAVNI POLJSKI SKLADATELJ I PIVANIST, FREDERIC														
VREMENSKI TERMIN			MAKARSKA	PORTO-RIKANSKA GLUMICA, OSKAROVKA										
SOL KLORNE KISELINE														
HIT PETRA GRAŠE														
NAJAM (TAL.)				NORVEŠKA SLIKAR KOJI DOBRO PRIKAZUJE DETALJE										
SENADOVA IMENJAKINJA				SREDIŠNJI ORGAN KRVOTOKA (MN.)	GORSKO SEDLO, PRIJEVOJ (ENGL.)		AUSTRIJA	STARINSKI CEREMONIJALNI PLES	MINISTAR BUTKOVIC	ZAVIST	PONAVLJANJE RIJEČI NA POČETKU UZASTOPNIH STIHOVA	TRGOVAC VINOM	MITSKA ZENA TROJANSKOG JUNAKA HEKTORA	
OPĆI IZRAZ ZA SVAKU POJAVU U ATMOSFERI														
EDWARD NORTON		ŠPANIJSKA PJESAČICA, CAROLINA, BRIT. POLITIČAR, CECIL J.											AMINO-PROPIONSKA KISELINA, ODBOJKAŠICA, STRUNJAK	
AKTUALNI KATALONSKI PREMIER, QUIM					GRAD U AMERIČKOJ SAVEZNOJ DRŽAVI OHIO, MUZEJ BRAT									
ŠPANIJSKA		BILJKA JESTIVIH SJEMENKI, STANJE POTPUNE TAME										VRAČ, ČAROBNJAK, NEPOŽELJNA SKLONOST	PREDNJE SVJETLO AUTOMOBILA, GRAD BLIZU RIJEKE	
SPOJ DUŠIKA I VODIKA						GRČKI BOG ŠUMA I PASTIRA, REDATELJ VON TRIER							PJESNIK PAVLOVIC, GLAZBENA MJERA	
MJESTO NEDALEKO PAZINA													RIMSKI: 1000, BITKA	
"NATIONAL KNOWLEDGE EXAM"													OPĆINSKO PODRUČJE (MAĐ.), PREVOĐITE-LJICA KOVAČ	JEDINA JORDANSKA LUKA, ISLAND
GLUMICA MARTINELLI														OHIO, URAN
ZLATAN IBRAHIMOVIĆ														OHIO, URAN
ŽENSKI LIK IZ ROMANA "KIKLOP", RANKA MARINKOVIĆA														
AUTOR: VALTER														
"OPLOŠJE"														
NEKADAŠNJA SVJETSKA VELESILA														
TANKA ZRAKA SVJETLA														
RIBLJA JAJAŠKA, MRJEST														

REBUS

Odgonetka: 7, 6, 3; fraza: 1, 4, 4, 1, 2 Rješenje:

P Moore Banely

OSMOSMJERKA

Nakon što zaokružite pojmove koji se nalaze u osmosmjerci ostat će vam 14 nezaokruženih slova koja čitana redom daju naziv medulinske adventske atrakcije na slici.

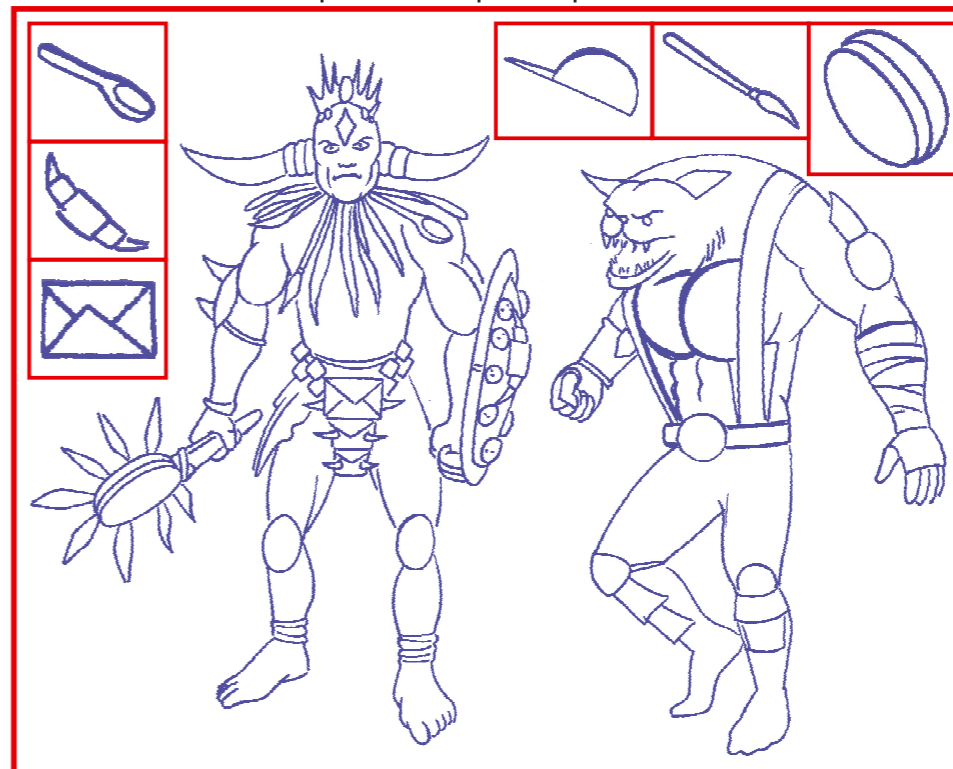
A	J	I	T	A	P	A	L	A	M	I	D	A	C	V
R	B	N	B	N	O	E	D	O	O	W	T	S	A	E
A	M	I	K	O	M	B	I	N	A	T	O	R	R	Nj
K	L	O	A	B	R	S	P	Y	Ž	C	I	A	R	A
S	Š	B	R	L	K	I	N	T	E	J	V	D	O	V
U	A	I	A	A	E	A	S	A	O	I	A	L	I	
B	J	J	Č	N	T	R	T	N	L	P	K	A	L	K
A	A	E	I	Č	K	A	T	E	R	A	D	O	W	E
B	T	N	D	C	R	A	J	E	L	I	C	A	K	Č
A	O	O	U	I	K	B	S	V	M	A	C	I	N	O
K	V	T	N	A	N	U	D	I	A	I	Š	E	V	C
R	I	A	A	O	D	K	R	J	N	N	S	Č	I	O
A	Ć	R	R	N	A	V	A	T	I	K	A	N	I	S
N	I	T	O	P	I	I	I	C	S	C	E	C	E	C
I	O	S	A	P	O	K	A	L	I	P	S	A	E	K
N	T	O	V	T	S	Nj	A	Ž	U	S	O	P	A	R



Rješenje:

SKRIVENI PREDMETI

Svih šest uokvirenih predmeta ukomponirano je u velikom artežu. Pronadite ih!



- AKSIOM
- ALBANKA
- ALBONA
- APATIJA
- APOKALIPSA
- BABUSKARA
- BAKRANIN
- BJELOVAR
- BOTANIKA
- BRAŠNAR
- BUKVIK
- CARROLL
- CESTARINA
- CISTERNA
- DUNANT
- DWAYNE
- EASTWOOD
- EMBRIJ
- HONOLULU
- IGRANJE
- JEDINKA
- KALKULANT
- KIŠNICA
- KOMBINATOR
- MORATA
- NAIROBI
- NIOBIJ
- NORTON
- NORVEŽANKA
- OČEKIVANJE
- ODVJETNIK
- OPRAVA
- OPSTRUKCIJA
- ORAHOVICA
- PALAMIDA
- PAROBROD
- PENICILIN
- PIANINO
- PRESUDNOST
- SCHÖNBRUNN
- SIMETRALA
- SKITNICA
- STAFILOKOK
- STRATON
- SUŽANJSTVO
- SVLAČIONICA
- ŠAJATOVIĆ
- ŠOSTAKOVIĆ
- TAJVANAC
- TELAŠČICA
- UDIČAR
- UTORAK
- VATIKAN
- VALENČIČ
- VARIJANTA
- VLADIMIR
- VLAKANCE
- WELLINGTON

SERVISNE INFORMACIJE

OPĆINA MEDULIN, Centar 223
 telefon 385-650, fax 385-660,
 opcina@medulin.hr, www.medulin.hr
 Načelnik Goran Buić, goran.buic@medulin.hr
 Zamjenik načelnika Damir Demarin
 damir.demarin@medulin.hr

UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO
 PLANIRANJE I ZAŠTITU OKOLIŠA
 Pročelnica Ana-Mari Počekaj
 anamari.pocekaj@medulin.hr, tel. 225-330

UPRAVNI ODJEL ZA KOMUNALNU
 IZGRADNJU I ODRŽAVANJE
 Pročelnik Goran Peruško
 goran.perusko@medulin.hr, tel. 881-381

PROMETNI REDAR Marina Vitković
 marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

KOMUNALNI REDARI
 Armin Grabar
 armin.grabar@medulin.hr, tel. 385-661
 Sandro Radošević
 sandro.radosевич@medulin.hr, tel. 385-661
 Sandi Maurić
 sandi.mauric@medulin.hr, tel. 385-661
 Marina Ritoša
 marina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-661

UPRAVNI ODJEL ZA EU PROJEKTE,
 MEĐUNARODNU SURADNJU I
 GOSPODARSTVO
 v.d. Pročelnica Suzana Racan Stern
 suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN I FINANCIJE
 Pročelnica Silvija Perica
 silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

UPRAVNI ODJEL ZA OPĆE POSLOVE I
 DRUŠTVENE DJELATNOSTI
 Pročelnica Suzana Racan Stern
 suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

PISARNICA
 ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677
 radno vrijeme: pon, sri, pet 8.00-11.00
 uto 14.00-16.00, pisarnica@medulin.hr

MJESNI ODBORI:
 Banjole - Dražen Mišković 091/157-6470

Medulin 1 - Tatjana Mišković Milić
 091/157-6472
 Medulin 2 - 1. Sandro Radošević 091/157-6473
 Pješćana Uvala - Dean Ivandić 099/815-5393
 Pomer - Claudio Zuccon 099/242-2522
 Premantura - Ljubomir Mezulić 091/157-6469
 Vinkuran - Vjenceslav Novak
 091/255-8260

MED EKO SERVIS d.o.o.
 Komunalna djelatnost Općine Medulin
 Pomer 1, Tel. 052/573-136, Fax. 052/574-046
 Uprava društva: Edo Krajač
 edo.krajcar@medekoservis.hr
 - odvoz komunalnog otpada 052/573-523
 - odvoz krupnog otpada 098/436-927
 info@medekoservis.hr
 www.medekoservis.hr

ALBANEŽ d.o.o. Javna odvodnja, Pomer 1
 Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046
 Direktor Edo Krajač, 098/255-862
 albanez@pu.t-com.hr
 www.albanez.hr

MEDULINSKA RIVIJERA d.o.o.,
 Medulin, Centar 223
 Tel. 052/222-116
 info@medulinskarivijera.hr
 info@medulinfrm.com

Predsjednica uprave i glavna urednica
 Medulin FM-a Maja Bizjak
 maja@medulinskarivijera.hr
 Članica uprave Diana Kiršić Rosanda
 diana@medulinskarivijera.hr
 www.medulinskarivijera.hr
 www.medulinfrm.com

BUŽA d.o.o., Centar 58, Medulin
 Tel./fax: 052/576-063
 Direktor Sandi Vojak 099/2116660
 buza@buza.hr, web: www.buza.hr

JAVNA USTANOVA DJEČJI VRTIĆ MEDULIN
 Munida 3a, Medulin
 Tel. 052/576-760, fax. 052/576-308
 Ravnateljica Severka Verbanac 091/2076886
 info@dvmedulin.hr
 www.dvmedulin.hr

JAVNA USTANOVA KAMENJAK
 Premantura, Selo 120
 Tel. 052/575-287
 Ravnatelj Aljoša Ukotić
 info@kamenjak.hr
 www.kamenjak.hr

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE MEDULIN
 Medulin, Brajdine 41
 Tel. 052/577-145
 Direktor Enco Crnobori
 encocrnobori@tzom.hr
 www.medulinriviera.info

KONTAKT POLICIJAC: Premantura, Banjole:
 Andrijana Slunjski 091/157-6459

AMBULANTE:
 dr. Tatjana Dodić
 MEDULIN - Ponedjeljak, čet. 13.30 – 19.30
 Utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30
 Četvrti subota u mjesecu je radna

BANJOLE - Ponedjeljak 17.30 – 19.30
 Petak 11.30 – 13.30

dr. Radoslav Alma
 MEDULIN - Ponedjeljak, čet. 13.30 – 19.30
 Utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30
 Druga subota u mjesecu je radna

PREMANTURA - Ponedjeljak 18.00 – 19.15
 Srijeda 12.00 – 13.15, petak 8.30 – 9.15
 POMER - ponedjeljak 17.00 – 17.45
 Srijeda 11.00 – 11.45, petak 7.30 – 8.15

HUMANITARNA NOTA

Festivala Rocks&Stars

@ Cave Romane



MARIO ROSANDA

Krajem studenog Odjelu rođilišta Opće bolnice Pula uručen je suvremeni telemetrijski CTG uređaj koji mjeri otkucaje djetetova srca i trudove na daljinu te fototerapijska deka za liječenje novorođenačke žutice u vrijednosti od 150.000,00 kuna. Sredstva za nabavu ovih vrijednih uređaja prikupljena su u sklopu Festivala Rocks&Stars @ Cave Romane koji već drugu godinu zaredom organizira Medulinska Rivijera uz podršku Općine Medulin i Turističke zajednice Općine Medulin, a ove godine i u suorganizaciji s humanitarnim partnerima festivala – RTL Music, Arena Hospitality Group i Bina Istra koji su donirali potrebna sredstva za UNICEF-ove programe podrške za najmlađu djecu u Hrvatskoj. UNICEF je sredstva uložio u nabavu specijalizirane opreme za novorođenčad i majke roditelje kako bi unaprijedio uvjete u pulskom rođilištu.

Telemetrijski CTG uređaj majci roditelji značajno olakšava porod jer joj omogućava zauzimanje odgovarajućeg, povoljnog položaja tijekom priprema za porod i slobodno kretanje radaonicom te prostorijama radaonice za vrijeme trudova. Na taj je način istovremeno plod pod nadzorom što se tiče srca-

Arena Hospitality Group i Bina Istra u suradnji s organizatorima Festivala Rocks&Stars @ Cave Romane i UNICEF-om osigurali telemetrijski CTG uređaj i fototerapijsku deku za rođilište u Općoj bolnici Pula

ne akcije, dok je kod standardnog CTG uređaja zbog kabela i žica ograničeno kretanje radionicom jer je majka više vezana za krevet, odnosno za ležeći položaj.

Fototerapijska deka proizvodi specijalno svijetlo koje razlaže višak bilirubina u koži novorođenčadi i omogućava njegovo izbacivanje mokraćom. Posebnost fototerapijske deke je u tome što se novorođenče pri liječenju ne treba odvajati od majke i smještati pod fototerapijsku lampu, već dijete i majka imaju nesmetani fizički kontakt što doprinosi bržem i boljem oporavku.

Vrijednu donaciju predstavnicima Opće bolnice Pula uručili su Goran Buić, načelnik Općine Medulin, Enco Crnobori, direktor TZ-a Medulin, Diana Kiršić Rosanda, članica Uprave Medulinske Rivijere i direktorica Festivala Rocks&Stars @ Cave Romane, Christian Santaleza, u ime Bina Istre te Reuel (Reli) Slonim, direktor Arena Hospitality Groupe. Primopredaju donacije vodila je ravna-

teljica OB-a Pula doc. dr. sc. Irena Hršić, dr. med., glavna inicijatorica i pokretačica humanitarnih aktivnosti pulske bolnice.

Ovoj vrijednoj akciji nazočili su i Manuela Kraljević, članica Uprave tvrtke Arena Hospitality Group, Dario Silić, predsjednik Uprave tvrtke Bina Istra, Maja Bizjak, predsjednica Uprave Medulinske Rivijere te Marin Ilej, voditelj Odjela komunikacija iz Ureda UNICEF-a za Hrvatsku. Ispred Istarske županije nazočila je Sonja Grozić Zivolić, pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo i socijalnu skrb, Robert Cvek, zamjenik gradonačelnika u ime Grada Pule, a bili su prisutni i doc. dr. sc. Dragan Belci, prim. dr. med., pročelnik Službe za ginekologiju i opstetriciju, dr. Vlasta Kocijančić, voditeljica Odjela pedijatrije te Irina Pucić, dipl. med. techn., glavna sestra Opće bolnice Pula.

Diana KIRŠIĆ ROSANDA
 članica uprave
 Medulinska rivijera d.o.o.